

La Banca Mallorquina en la Baja Edad Media

Tomo II

Tesis doctoral

FUENTES DOCUMENTALES

Doctorando: Antonio Mercader Frau

Director: Dr. Pau Cateura Bennàsser

**Departament de Ciències Històriques i
Teoria de les Arts**

Universitat de les Illes Balears

Palma, junio 2014

ÍNDICE

1.- Lista de abreviaturas	5
2.- Fuentes utilizadas por origen	7
3.- Fuentes registadas	
ARM 446	9
ARM 445	55
ADM GF Llibre de dades i rebudes 1348-49	101
ARM 2170	151
ARM 1106	199
4.- Documentos	251
5.- Legislación	286

1.- LISTA DE ABREVIATURAS

ACM - Arxiu Capitular de Mallorca (Palma)

ADM – Arxiu Diocesà de Mallorca (Palma)

ARM – Archivo mdel Reino de Mallorca (Palma)

BSAL – Bolletí de la Societat Arqueològica Lul.liana (Palma)

CSIC – Centro Superior de Investigaciones Científicas

ECR – Escrivanía de Cartas Reales (ARM)

GF – Gran Fol (ADM)

GOV – Governació (ARM)

LLCC – Lletres communes (ARM)

LLRR – Lletres reials (ARM)

MSL – Lletres Misives (ADM)

RP – Reial Patrimoni (ARM)

SL Suplicacions (ARM)

2.- FUENTES UTILIZADAS POR ORIGEN

A) ARXIU DEL REGNE DE MALLORCA (ARM) Palma

- a) Codex
- b) Pergamins
- c) Governació
 - Cartas o letras comunes
 - Lletres reials (LLRR)
 - Lletres comunes (LLCC)
 - Reial Patrimoni (RP)
- d) Protocols Notarials
- f) Escrivania de Cartes

B) ARXIU CAPITULAR DE MALLORCA (ACM) Palma

- a) Pergamins
- b) Protocols Notarials

C) ARXIU DIOCESÀ DE MALLORCA (ADM) Palma

- a) Gran Fol (GF)
- b) Lletres Misives (MSL)

ARM. R.P. 446

LLIBRE DE LA TAULA DE CANVI REIAL DE
1316-1318

en luy de pceder hazuy por luy

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

yo en .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo .iij. de mayo

Jo. v. anni quatuor et octiduum ab i. xxii. d. v. m. d. l. i. causa ff. c. i. g. u. 2.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Dues. l. i. i. n. o. e. g. n. z. a. ff. d. u. s.

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

Jo. v. l. i. y. p. o. g. y. 22. d. g. i. l. i. a. x. x. i. i. d. u. r. u. l. i. y. d. e. u. ff.
Annotato

yo en p. jac atach the rezebut dela taule comtas.

sinch. lb.

yo. & renouuer xris comtas dimiers appai dies }
d' buyrubri p lo senyor en fencous renouuer }

pinguata tho

yo en purpall negra & xris en brula d' crubar
xxv d' xrcubry

v lb xxv

yo en p. des que atach ye rebut en taule son rebut
comtas

v lb xxv

yo nagolmo reubi du p roud. adue xxv }
d' crubar comtas

v lb xxv

yo d' gont reubi purpall d' crubar d' crubar
a xxv d' xrcubry.

v lb

yo en p. d' naly reubi. de taule. du
crubar. xxv d' xrcubry.

xxv. lb.

yo. p. d' comabryla reubi. d' taule. du. & crubar
x den. p. reuayh. a. xx. d' xrcubry. vna. lb.

ARM, R.P. 446

TRANSCRIPCIÓN

Folio 1r

En l'any de MCCCXVI ha XVI jorns de huitubry

_____ fas yo Antoni Company de Polensa/
que rebu disapte a XVI de Huytobri 02.17.00

Yo Berengue Marti atorch que he reebut de la taula del senyor rey/
comdans disapte a XVI de uytubri 04.00.00

Ilegible, está en latín

Yo en Gabriel Torsel (Corsel) que he reebudes a la taula/
del senyor rey disapte a XVI de vuitubri 05.09.09

Yo en Pere Descol corredor que he reebudes de la /
taula del senyor rey disapta a XVI de vuitubri 05.00.00

Yo en Guillem des Brin pelieter e rebudes de la taula /
del senyor rey dissapte a XVI de Uytubri 15.02.00

Yo en Pere Burges e rebut qomtans a XVI de Huytubri /
de la taula den Pere Ravel y den Guillem Trobat /
que dimarts a XVIII de uytubri 05.00.00

Yo en Guillem Luyl atorch que rebut a la taula den /
G Trobat y den P Reveyl dimarts a XVIII /
De Vuytobri 10.00.00

Folio 1v

Yo Berengue Marti atorch que he reebut de la taula del senyor /
rey comtans dimecres a XX de vuitubri

tres liures e HON sous
03.--.00

Ego Plasentino Sozant recevi a tabula Guillermi Trobat die _____
octubri

Quinque liures
15.00.00

Yo en Berenguer Lusen rebi de la taula comtans

Sinc liures
05.00.00

Yo en Bertomeu Vidal reabi dimecres a XX de vuytubri

Tres liures y VI sous
03.06.00

Yo en Bernat de Lobach rebi que la ----- ----- dimecres XX jorn de
uctubri

Dues liures
02.00.00

Yo en Simon de Vilardel atorch que rebuts de la /
taula del senyor rey

Tres liures dotze sous
03.12.00

Yo en P. Rodrigo draper atorch que he ----- y reebuts

Honse liures III sous
11.03.00

Yo Johan Vila atorch que rebuts de vos senyer en P. Revel en /
G. Trobat comtans a XXVV de uytubri

Trente VIII liures
38.00.00

Yo ----- ----- reebi den P. Revel /
Divendre a XXII de uitubri

Sinq liures
05.00.00

Folio 2r

Yo _____ quaes _____ a di XXII Huctubri de la
taula _____ / den trobato
deu liures

10.00.00

_____ reby jo _____ a XXII dutubri
deu liures

10.00.00

Yo en francesch argenter _____ que he rebut _____ divenres a XXII /
Jorns de vuytobri

Vintisinc liures

25.00.00

Yo en P Jacme _____ per prechs den bernat calderer que el dit Bernat
Calderer ha resebuts / comtans a XXII de vuytobri den G. trobat

Quaranta liures

40.00.00

Yo G. de Sent Johan maestre de son fyl den Gregori reebi per el _____ / disapte
XXIII de octobre comtans

Deu liures

10.00.00

Yo en Berenguer Desclapes e rebut den P. Ravel disapte XXIII / de octobri
comtans

Dues liures e quinse sous dos

02.15.02

_____ de _____ recepti numerari
XIII liures II sous

13.02.00

Yo en P. Nebot raby de la taula den G. trobat XXIII de uytobri comtans

Sync liures

05.00.00

Yo en Bernat Lobet reebi de la taula den G. Trobat _____
II liures VIII sous

02.09.00

no se puede leer tan solo entiendo la cantidad

XIII liures XI sous

13.11.00

Folio 2v

Yo en Pere Jacme atorch que he resebut de la taula comtans

Sinch liures

05.00.00

Yo en G, Renovart pris comtans dimarts a XXVI dies / de huytubri per lo
senyor en Francesch Renovart

Sinquanta liures

50.00.00

Yo en Pere Juan negre que rabi en la taula den Trobat / XXVI de uytubri

V liures XII sous

05.12.00

Yo en Pere Despug atorch que e rebut en la taula den Trobat / comtans

VI liures VIII sous

06.08.00

Yo Nogolino reebi den P. Revel a dia XXVI / de vutubri comtans

Cinquanta liures V sous

50.05.00

Yo A. Jonquet reebi per ne steve daguilar _____ de la taula den G.
Trobat / a XXVII dies de vuytubri

V liures

05.00.00

Yo en Pere de Vals reabi de la taula del G. / Trobat a XXVII de uytubri

Una liure

01.00.00

Folio 3r

Yo en Simon Pasqual atorch que abem rebuts de la taula comtans a XXIX /
jorns de huytubri

Trenta y ____ liures I sou IIII d
3?.01.04

Yo en Berenguer des _____ atorch que _____ rebuts de la taula a /
_____ a XXIX de uytubri

_____ sous
00.??_00

Yo en P. Burges fas testimoni quen bertomeu de _____ qoredor de
qol / _____ qontans a XXIX de huytubry

X sous IIII diners
00.10.04

Yo en P. Vicens preis comtans en la taula dimecres / a XXIX de vuyltobry
per la dona naboda

Trenta liures
30.00.00

Yo en Pontet Jovals rebi comtans de la tau / la den G. trobat a XXX de
uyrubri / per e P de Quadres

X liures
10.00.00

Yo en G Fuya rebi comtans de la taula den G. Trobat a / XXX jorns de
vuitobri

V liures
05.00.00

Folio 3v

Reebi yo en G. Carbonel _____ de la present taula den Trobat y den Ravel / per la _____ de so den Renovart
XXX liures

30.00.00

Rebi yo en G. Sacoma comtans a XXX de uytubri
VI liures XII sous VIII diners
06.12.09

_____ yo Joan de _____ comtans
XX liures
20.00.00

Rebi yo Bernat Marques _____ a XXX de uitbri
II liures XVI sous
02.16.00

Rebi yo G. de _____ per IIII _____ de landa disapte / a XXX de uytubry
II liures X sous
02.10.00

Yo en G. de _____ fas testimoni que en P. Serda / reebe comtans a XXX de uytubri
II liures
02.00.00

Recenbi en comtans a XXX de _____ de hotobri per en _____ Castel
III liures III sous
03.03.00

Yo en P. _____ reby qantans a XXX de huytubri
X liures
10.00.00

Yo en F. de _____ rebi a XXX de hoytobri
I liure
01.00.00

Yo en P. Jacme atorch que he resebuts comtans de la taula
Sis liures
06.00.00

Nota en hebreo aljamiado
Itzhar ben Tannin 3 noviembre 1316 2libras 10 sueldos
Traducción de Lozano (pagina 100):
Recibí del señor en 3er día de Noviembre, Yo Yishaq Ben Tanin dos libras? 10 sueldos
02.10.00

Folio 4r

Item Pere Vidal levie de la taula den Trobat / nombrats queem devian per
XX marcs e II / _____ de bilo

No se entiende la linea última ¿cantidad? _____

Yo en Pereto corredor atorc que reebi de vos / los quals _____ feu dit
en G. de Portel

_____ liures XVI sous
a III de noembri
¿?.16.00

_____ don _____ rivello y don G. Trobatta yo Bonacorso /
Giovanni per _____ di alya chi _____ contanti
/ reabi _____ veinti liuras di III noembre

XX liures
20.00.00

Yo en Berenguer _____ que rabuts _____
_____ / des _____ a IIII jorns _____

XXIX liures
29.00.00

Yo en Francesch de Guades rebi comtans digous a / IIII de noembra
Sent liures

100.00.00

Yo en P. Vicens pris comtans en la taula den Revel e den G. / Trobat per la
dona na Bodle a IIII jorns de Noembre

XXIII liures X sous
24.10.00

Yo en _____ Despuis atorch que rabuts comtans de la / taula den
Revel y den G. Trobat diyous a III de noembre

XXVII liures XVIII sous
27.18.00

Yo Joan de _____ resenbi comtans de la taula den Trobat a IIII jorns
de novembre per en _____ de _____

X liures
10.00.00

Folio 4v

Yo en P. Feragut fas testimoni en Berenguer Adala que a rabuts de la taula
V liures XI sous
05.11.00

Yo en Berenguer Johan resebi a la taula den P. Revel y den G. Trobat
XV liures
15.00.00

Yo en P. des _____ atorc que e rebuts den P. Revel y den G. Trobat
XVIII liures VIII sous
18.09.00

Yo en _____ Bonifasi atorc que rebut den P. Revel y den G. Trobat
XVII liures
17.00.00

Yo en G. Fuya rabi comtans de la taula den P. Revel y den G. Trobat a V
jorns de noembre
Sincuanta y _____ liures
5?.00.00

Yo en Johan _____ atorch que he escrit per en Artal que reebe de la
taula del P. / Revel y den G. Trobat disapte a VI jorns de noembre
Deu liures tretze sous ____ din
10.13.¿?

Yo en Salvador _____ atorch que reabi per Nuguet _____ de la
taula / den P de Ravel e den G. Trobat dissapta ha VI jorns de noembra
V liures V sous XI diners
05.05.11

Yo _____ _____ _____ atorc _____ de la taula den
P. Revel y den / G. Trobat a VI de octubra ¿?
L liures
50.00.00

Yo en R de Pocarort reebi comtans de la taula / den P. Revel y den G.
Trobat a VI de Noembra
L liures
50.00.00

Folio 5r

Yo _____ rebi de la taula den P Ravel /
y den G. Trobat a VI de noembra

L liures
50.00.00

Donant il senyor in Trobat Adan Grova y Bonacorso / Giovanni a VI gorni
di noembri comtans

III sous
00.03.00

Item yo en P. De Penyarubia escriu que la dona na Sibila / muler den P.
Rouyas que rebe comtans diluns a VIII jorns de / noembre

XXXIII liures XIX sous
33.19.00

Ego Ange Lort de Madalena recepi de la taula / den Revel e den G. Trobat
die VIII / Novembris

_____ quadraginta _____
¿?

Yo en Bertomeu _____ rebi de la taula den P. revel y den / G. trobat
dimecres a XI jorns de noembre los quels nas dona / per en Johan Fabrer

Tres liures
03.00.00

Yo _____ rebi de la taula den P. revel / y den G.
Trobat a XII de _____

Sexanta sys liu. VIII so. III di
66.08.04

Die XII Novembre

Ego Angelini de Madalena recepi den / Gilem Trobat solidos otuaginta
_____ III

_____ ¿?¿?¿?

Folio 5v

Io P Davin levei de la taula comtans a XII de novembre

Saixanta _____
¿??.???

Io Bonacorso Giovani vinticuatri sabato da XIII novembre comtans iguali

_____ Bertomeo Dabiga / _____

¿??.???

Yo en p. _____ fas testimoni que en P. _____ pris de / la taula den G.
Trobat comtans a XIII de noembra

Dues liures
02.00.00

Ego Anselminus _____ Holer recepi _____ Banco de G. / Trobat
que dixem mossen Petro Sescodines

V liures
05.00.00

Item rabem Bernat de Fosters que nos dona comtans

X liures
10.00.00

Yo Johan de _____ _____ _____ _____ comtans de la taula
den Revel

X liures
10.00.00

Jo en Pere Mestre he rebuts de la taula den Revel / diluns a XV de
noembre per en G. _____

Quatre liures
04.00.00

Yo en Pere mestre _____ per en Pere Guaita que ha donets / de la
taula den Revel comtans

_____ liures X sous

Yo en Berenguer Guaita rebi de la taula den Revel / a XV de noembre

Nou liures XV sous IX din.
09.15.09

Folio 6r

Dimarts XVI de Noembre

Yo en G. Des _____ fas testimoni que en G / roig _____
comtans de la taula

No se ve la cantidad

Yo en Guillem de Fesch masip del senyor en Bertomeu Sentesmans / leve
de la taula dimarts XVI de Noembre

XV liures XII sous
15.12.00

Yo Antonio Crosso _____ da la tavola den G. Trobato /
_____ a dia XVI da noembre _____
Liures X

Yo en Guillem Bonet y _____ rebts de la taula den Trobat
Liures VII sous II diners VII
07.02.07

Yo en P. _____ rebuts de la taula den G. Trobat
V liures VI sous
05.06.00

Yo en Berenguer de Maia reebi de la taula den G. Trobat
XXV liures VI sous VI diners
25.06.06

Yo en Joan Sanxo _____ rebuts den G. Trobat
III liures
04.00.00

Yo en Berenguer de _____ rebuts den G. Trobat
II liures
02.00.00

Yo en R. de Moreyl _____ rebuts den G. Trobat
XVIII liures X sous X diners
18.10.10

Folio 6v

Yo Antonio Crosso _____ da la tavola de Pero _____ /
_____ G Trobato a dia XVII noembre _____ per _____
da / _____

Liures V sous I diners II
05.01.02

Yo Berenguer de Casteyo _____ comtans de la taula den G. Trobat / a
XVII de noembra

VI liures
06.00.00

Yo A Beneset a resebut de la taula / den G. Trobat dimarts a XVII de /
noembre

V liures VI sous III diners
05.06.03

Io _____ da la tavola / _____ G Trovato
_____ XVII Novembre _____ / _____ per Antonio Crosso

Liures XXX
30.00.00

Io _____ a di XVII de novembre de la Taula / di
Guilielmo Trobato

Liures Cinchuo
05.00.00

Yo en Joan de _____ comtans per en _____
V liures

05.00.00

Folio 7r

Yo Nicolau de Cornadoles reebi de la taula den G. Trobat _____ / XVIII
jorns _____ noembre

XVIII liures
18.00.00

Yo en Bertomeu Guiler rebi comtans de la taula den G. Trobat / dijous a
XVIII jorns de noembra

XXII liures XI sous
22.11.00

Yo en P. Bosca reebi de la taula den G. Trobat / dijous a XVIII jorns de
noembre comtans

X liures
10.00.00

Yo Antonio Croso _____ de la tavola di G. Trobato / _____
XVIII novembre _____ per _____ / _____
XLV liures _____ la X liures _____ de Montaner
C liures ¿?

Ego Angelmiro de Hoi recepi de Banco de / G. Trobat liures duodecim
solidos

Yo Berenguer Barrera rebi de la taula den Troba a / XVIII jorns de
noembre

¿? Liures II sous

Yo Berenguer Barrera per _____ Nicolau
_____ / que a rebut de la taula den Troba _____

I sou
00.01.00

Folio 7v

Item que rep A. Carbonel coredor de Col de la taula den Trobat a XX / de Noembre

X sous VIII diners
00.10.08

Pris yo en P. Sarda den G. Trobat disapta a XX / jorns de Nobra yo en Tomas astat testimoni _____ del

III liures
03.00.00

Pris yo en Tomas Aseat de vos en G. Trobat disapta / a XX jorns de Nombra las quals foren per en Jacme / _____ cambiador

Cent liures
100.00.00

Item rebi yo en Bernat Perellon en la taula den Trobat comtans XX de noembre

II liures XIII sous II diners
02.13.02

Item Antonio Bonacorso Giovanni iguali porto Bartolomeo / Dalberghar comtans

XXV liures
25.00.00

Item Antonio Bonacorso Giovanni iguali porto anona / Giovanni per _____

III liures
03.00.00

Yo Antonio Croso _____ da la tavola da G. / Trobato di Pero _____ a die XVIII novembre

Liures III
03.00.00

Item pris yo en Tomas Asat den G. Trobat diluns a XXII de Nobra _____ per en Jacme _____ a / pris aquel dia matex comtans

Noranta VI liures ¿?
Vint VI liures XI sous X diners

Folio 8 r

Yo en Simon _____ atorch a vos senyer en G. Trobat cambiador quens
/ avets donats comtans per en Jacop _____ jueu trenta sous / y foren
per deute que ni devia a per cartes de comanda en _____ ab en P /
Despug la qual carta pres _____ Mateu _____ de la cort

_____ a di XXII _____ da G. Trobato comtans /
_____ per _____
/ reali trenta _____ iguali _____ Bertomeu de Giovani _____

XXX liures

30.00.00

Dimecres XXIII de Noembre

Yo Pere Nadal reby per lo senyor en G. Vidal de Saxia en la taula / del
senyor en G. Trobat

XVI liures

13.00.00

Yo en G. Salambe rebi comtans de la taula del senyor / en G. trobat a
XXIII noembra.

VIII liures

08.00.00

Yo Gregorio rebi de la taula comtans

XL liures

40.00.00

Divendres XXVI de novembre

Jo _____ ricevetti de la taula di Guiliolmo Trobato a di XXVI
di novimbri

Jo en Julia Sestany e rebut de la taula den G. Trobat comtans a / XXIII
jorns de noembre

Sinch liures

05.00.00

Folio 8v

Item _____ / de bancho Guillelmo Trobato die _____ nobre

Yo Bernat des Velar atorch a vos en G. / Trobat quem dones comtans a
XXVI jorns / de noembre den Bernat de _____
V liures VII sous
05.07.00

Yo en Bernat den _____ atorch a vos en G. Trobat / quem rebutss
de vos disapta XXVII de noembre diners / comtans de la taula
V liures
05.00.00

Yo _____ matheu atorch que he reebut de vosaltres en P. Revel y en G.
Trobat una liure
01.00.00

Item jo dit _____ reebi de vosaltres per en _____ Duran
XVII sous IIII diners
00.17.04

Yo en Francesch Marli escrivi per en Pere Nicolau que ha / reebuts de la
taula den G. Trobat comtans
IIII liures
04.00.00

Yo en _____ que reebi de la taula den / G. trobat
comtans a XXVII de noembre
II liures XIII sous I diner
02.13.01

Jo en Francesch Marli scrivi per en Maymo _____ / que ha levat de
la taula den G. trobat comtans
X liures
10.00.00

Yo en g. Alaya atorch quem reebuts comtans de / vos senyer en G. Trobat
disapta a XXVII jorns / de noembra
VIII liures XIII sous
08.13.00

Folio 9 r

Rebe en Valentin de _____ disapte a XXVII de Noembre /
comtans

06.00.00

Diluns XXVIII de noembre

Yo Joan de les Quarre otorch que rebi comtans de la taula / diluns XXIX
de noembre

13.10.02

Jo G. Salembre et rebut vontans de la taula / den G. Trobat y den p. Revel

05.10.00

Jo en Maymo _____ e rebut de la taula den G. Trobat a XXIX /
jorns _____ comtans

04.00.00

Dimecres primer die de dezembre

Pres en G. Rey al dalaro per en Berenguer Senjoan

00.40.00

Jo en G. de Soler rebi comtans de la taula den G. trobat y den / P. revel

06.00.00

Pres hi jo A Sagara de la taula de senyoreu P. Revel / comtans lo primer
diha de desembre

14.00.00

Ego _____ de _____ de _____
_____ de _____ / _____ en Gullelmo trobato a primo die

Folio 9 v

Avem preses comtans _____ a des _____ / lo primer jorn de
_____ 10 Joan de Luna
03.00.00

Rebi Andrea Giovanni per Bonacorso Giovanni / di II dicembre comtans
09.02.00

Rebi jo en Bernat des Prat per en Iulian Sestany / A un jorn de dahembra
comtans
08.00.00

Traduccion p.100 Lozano

Nota en judeo árabe. En 6 de diciembre me entregó Guillem Trobad y Pere Revel de (lo que) recibió Antonio Velarde para en Joan Luna (y) otros 4 dineros que ¿? El Batle

Die VII Decembre

Ego _____ _____ Madalena Recepti de Banco / sw Giem Trobat
libras septem et solidos cuatruo
07.04.00

Dimecres a VIII de desembra

Resembi _____ _____ P. _____ _____ az VIII desembre
05.00.00

Yo _____ _____ chonfeso _____ preso dal signore /
_____ Trobato die VIII di dicembre comtans a la sua taula
18.00.00

Reebe en G. Carbonel _____ per nom de la cort del Batle per en

02.10.00

Folio 10 r

Dijous a IX de desembre

Raabi jo Bonanat de Sans de vos en G. Trobat

VIII liures VIII sous IIII diners
09.08.04

Item rebi yo Jacme de Valls de la taula comtans

VII liures V sous
07.05.00

Divenres X de desembre

Yo F. de Quades rebi comtans a X de desembre

Sinq liures XIII sous X diners
05.13.10

Disapte XI de desembre

Yo en G. _____ fas testimoni de quen Guillem Bellvey / rezebe de la taula

XXX sous
00.30.00

Dimarts XIII de desembre

Yo Antonio Crosso _____ de la tavola de Piero _____ //
de G. Trobato a die XIII di _____

L liures _____ sous

Dimecres XIII de desembre

Yo en G. des Torrent atorch e regonet a vos en P. revel e en G. trobat quem avots /
donats comtans per en Bernat des Torrent pare meu

XXXI sous
00.31.00

Dijous XVI de desembre

Yo en Pere de _____ rebi de la taula den Pere Revel e den G. trobat / per en
Johan des Portel comtans

Cent liures
100.00.00

Yo Antonio Crosso _____ de la tavola da Guillermo Trobato _____ /
_____ a dia XIV de _____

_____ liures _____ sous

Folio 10 v

Yo Guillem des _____ rebi divendres a XXII de Febrer de la taula / den Pere Revel e den Trobat per nolite de landa comtans

05.00.00

Escrito en judeo arabe. Traducción p. 100 Lozano

Yo Eliezer Bar Hayyim confieso que recibí de (la) taula de Per(e) Revel (a) viernes 17 de Diciembre de 316

5 libras 18 sueldos

05.18.00

Escrito en judeo arabe. Traducción p. 100 Lozano

Yo Yisshaq Bar Amram Cohen confieso que he recibido de la mesa de Pere Revel a viernes 17 de Diciembre de 316 cuatro libras

04.00.00

Disapte XVIII de desembre

Yo Antonio Crosso _____ a dita XVIII _____

Yo en Fransech des Pug rebi de / la taula den P. Ravel per _____

04.00.08

Yo A. _____ atorch _____ reebuts de la taula / den P. ravel y den G. trobat comtans a XVIII de de / _____

00.16.08

Jo Francesch de sen donat atorch _____ en / P. Revel que manat dades per en _____ / e per en Bernat Gariga e son per la lou dels / Pisans

08.00.00

Jo _____ Matheu reebi de la taula del P. Revel per en G. _____

12.00.00

Jo Nicolau Umbert rebi en la taula den G. trobat

20.00.00

Folio 11 r

Yo en Pere de Romanach rebi de la taula den P. Revel e den / Trobat contans per en Johan des _____

50.00.00

Yo Antonio Crosso _____ de la tavola di Pero _____ / e de Guillmo Trobato a dia XVIII de _____

20.00.00

Yo en Francesch sa _____ serma de la cort den Berenguer _____ he / _____ de vos en G. Trobat per XII morabatin de despeses

04.16.00

Yo Romeu Sa Font e rebuts de vos en G. Trobat a XX de / Daembre

Çinc liures

05.00.00

Rebii del senyor en P. revel en G. _____ / a XX _____ deembre comtans

15.00.00

Yo Guillamo Beltran he reebuts de vos en G. trobat a XX / de deembre

Deu liures

10.00.00

Yo Julia Sestany rebi comtans de la taula den P. revel a XX Dehembre

05.06.06

Dimecres XXII de Dembre

Nota en judeo arabe. Traducción p.100 Lozano.

Miercoles 22 de diciembre de 316 Yo Eliezer Bar Hayyim confieso de Pere Revel que recibí de su taula diez libras.

10.00.00

Yo en Bonanat Sureda he rebuts de vos en G. / Trobat a XXII de Deembre comtans

09.07.03

Folio 11 v

Yo G. Renovart reebi comtans de la taula den P. Revel / e den G. Trobat ha XXII dies de dezembre

Sinquanta diners
00.00.50

Nota en judeo arabe. Traduccion p. 101 Lozano

Yo Yishaq Cohen Bar Amram Cohen reconozco que recibi de la taula de Pere Revel siete libras a 22 dias de diciembre de 316

07.00.00

Nota en judeo arabe. Traduccion p. 101 Lozano

Yo Eliezer Bar Hayyim confieso de Pere Revel que recibi de su taula a miercoles 22 de diciembre de 316, 9 libras y 2 sueldos.

09.02.00

Yo en Francesch Pabia reebem de la taula den Trobat per / en Jacme Pareyades

LXXV liures
75.00.00

Yo Antonio Crosso abon _____ da Guillermo Trobato e / da _____

II liures

Item rabi yo en Jacme de Fraxanet que ens dix en Jac. Maggesa

X liures
10.00.00

Yo G. Renovart rebi comtans de la taula den P. / Revel e den G. trobat a XXIII dies de dezembre / per Antoni Crosso

Quaranta sis liures
46.00.00

Item comsa en Berenguer de Cornet rebi comtans de la taula den P. / Ravel y den G. Trobat a XXIII dies deembre

X liures
10.00.00

Folio 12 r

Yo en Pere Sacosta rebi de la taula den Pere Ravel y den / G. trobat comtans per lo senyor en Guillem Sacosta / a XXIII de Dembra

25.00.00

Yo en Pere _____ rebi comtans de la taule den Pere / Ravel e den G. Trobat per en _____ des _____

51.00.00

Yo en Bernat Mari rabui comtans de la taula den Pere Ravel y dan G. trobat comtans / per lo senyor en Parayada

50.00.00

Yo en _____ e rabuts den G. trobat

15.00.00

Yo en Jacme de Ariera e rebudes den G. Trobat

23.05.07

Yo en _____ Catala fas testimoni que a rebut A. Saquintana deu liures X sous / a XXIII de dembre

10.10.00

Yo en G. Castany _____ e reebuts den G. Trobat _____ XXIII / de deembre comtans fay testimoni en Pere Castex quin esquivi

10.00.00

Folio 12 v

Yo G. Renovart rebi comtans de la taula den P. Revel e dem/ G. Trobat a XXIII de
dezembre per lo senyor en Francesch Renovart

Cent liures

100.00.00

A XXIII dies de desembre en lany de M CCC XVI yo G. des Fesch massip den /
Bertomeu de Sant Amans leve de la taula foren per la dona na Ribesaltes

Deu liures

10.00.00

Item que rezebi di en H. _____ de la taula den P. Revel e den G. Trobat / a
XXIII dies de desembre

Sin quantía alguna

Yo en Jacme Magesa Rezeby a XXIII dezembre / de la taula den P. Revel e den G.
Trobat comtans

V liures

05.00.00

Yo en Marti Thomas reby de la taula del senyor rey a XX / IIII jorn de desembre
comtans

V liures

05.00.00

Die _____ _____ desembre / ego Bartolino de Lemenetu
_____ recep de/ tabula dominis regis

XX liures

20.00.00

Yo en G. Sagosta de volentat den G. Reyat de la parroquia dalaro qui / esta a Banyoles
escriu asi per a rebuts de vos en G. trobat comtans / per nos den Berenguer de Sant Joan
diluns a IIII de janer

Vint y quatre liures

24.00.00

Yo Joan de _____ apola comtans de la taula en G. trobat / a IIII dies de
gener

X liures

10.00.00

Folio 13 r

Yo en Bernat Fabrer reby de la taula dimarts a IIII de janer

X liures

10.00.00

Yo en G. Oliana reby de la taula dimarts a IIII de janer

XIII liures IIII sous

13.04.00

Yo en Pere de Romanet rebi de la taula den P. Ravel y den / G. trobat per en Johanot
des Pon a V de Janer

Sent liures

100.00.00

Nota en hebreo aljamiado p.101 Lozano

Recibi de la mesa del rey 50 dineros sin nombre 9 de marzo 1317

00.00.50

Jo Johan des Laner resebi de la taula dimecres a V de jener

Seny y vint liures

120.00.00

Pere Rubert rebi de la taula per en Johan Brondo / dimecres a V _____

V liures

05.00.00

Disapte ha VIII dies de Janer

Yo G. Renovart pris comtans de la taula den P. revel y den / G. Trobat ha VIII dies de
jener per lo senyor en Francesch / Renovart

Sinquanta liures

50.00.00

Yo en Johanet des Portel atorch que he rebudes de vos senyers en / G. trobat en P.
Revel de les dites que vos me devets

Sinquanta liures

50.00.00

Io Bonatharso Giovanni _____ dal bancho di G. / Trobato e din Pero Rivel
comtans sabato di VIII gunaio / riali liure venticinque

25.00.00

no lo he podido leer parece estar en italiano, pero no entiendo la letra

_____ Pellisier pres de la taula den Revel / e den Trobat a VIII Janer

III liures

03.00.00

Folio 13 v

Yo en Pere _____ atorch e regonesch que he rebuts de vos senyer en G. Trobat e en Pere Revel

III liures XX sous
03.20.00

Yo en Jacme Maguesa rezeby comtans de la taula den / Pere Revel e den Guillem Trobat a VIII de gener

Vint e sinc liures
25.00.00

Yo en Francesch Capocorb raby a XI dies de janer de la taula

XVII liures XX sous VI din.
17.10.06

Yo en Pere Safont rebem comtans per en Guillem des _____ a XI de Gener / que li _____

XXV liures
25.00.00

Io Bonacorso Giovani _____ dal Bancho di Rivelo i din Trobato / _____ di X di gienaro comtans per racyone di trenta fiorini / dato chio _____ due _____ due _____

II liures II sous VI diners
02.02.06

Jo Pere Sacanal fas testimoni que A. Salom rebe de la / taula dimarts ha XI de Gener
XII liures

12.00.00

Yo _____ Perpenyan pris de la taula dimecres XII de Gener

XIII liures

13.00.00

Yo Bernat _____ fas testimoni que en Bernat Brunet rebe de la taula / dimecres a XII de Jener

II liures VI sous
02.04.00

Jo en Jacme Pontiro (no hay nada más escrito)

Yo Bernat _____ fas testimoni que en Jacme Pontiro a rebuts de / la taula dimecres a XII de Jener

XX liures
20.00.00

Folio 14 r

_____ Yo en Berenguer Mulet atorch anes en Pere Revel y en Pere Trobat que he rebudes de vos _____ en la taula del / senyor rey les quals teniets en ma comanda a XIII de Jener

XXII liures

22.00.00

Yo _____ Pere Guitart fas testimoni quen _____ Castany _____ - pres comtans divendres / a XIII Jorns de Janer de la taula

V liures VI sous

05.06.00

Yo Joan Descofiat _____ comtans de la taula den G. trobat a XIII dias / de Jener

VII liures VI sous VIII din

07.06.08

Yo en Pere _____ atorch a vos en P. Reveyl en G. Trobat que he reebudes / de vosaltros comtans a XIII dies de Jener

Deu liures XII sous VIII din

10.12.08

Yo en Pere Salobre atorch a vos en P. Revel y en G. Trobat / que e reebuts de vosaltres comtans a XV de Jener y asa / per en Francesch Rotlan

Dues liures tretze sous

02.13.00

Yo en Francesch _____ atorch a vos en G. Trobat y en G. Ravel que rebuts comtans ha XV de Janer

Cuatorze liures

14.00.00

Yo en Bernat Bonay fas testimoni quen G. Castany pres de la / taula disapte a XV dies de Jener

Quarante liures

40.00.00

Yo en Bertomeu Jerones atorch a vos en P. Revel y en G. trobat que e rebut comtans / dimarts a XVIII jorns de jener los quals me dixen per en Johan Fabrer

Quaranta liures

40.00.00

Yo en Berenguer de _____ rabi de la taula del P. Ravel / a XVIII die de ganer

XXX liures

30.00.00

Folio 14 v

Diluns a XIX de Mars

Yo en Pere Rocha rebi de la taula del senyor rey / comtans

Cent liures

100.00.00

Dimarts XXII de Mars

Item rebe en Coral Ascorba _____ a XXII de Mars

Item jo Bernat _____ rebem de la taula den P. Revel / dimecres a XX y III de Mars /

Sicentes liures

600.00.00

E rebut yo Guillem _____ de Barchelona del / senyor en Pere Ravel a XXIII dies del mes / de Mars

XIII liures XIII sous IV din

13.13.04

Yo en Johan Pont reebi de la taula den P. Ravel per / en Bernat _____ los quals foren per _____ a la dona muler / qui fo den _____ de _____ dimecres a XXIII de / mars

Sinch liures XIII sous X din

05.14.10

Die _____ marcium _____ ego _____ a dito / banco de Ravel numitatis

No se lee la cantidad

Item reaby yo Bernat Hombert de la taula den / Pere Ravel a XXIII de Mars comtans

XVIII liures XV sous

19.15.00

Folio 15 r

Jo en Masia de Carbuti rebi de la taula del senyor rey / a XXIII de mars comtans
VI liures i XIX sous
06.19.00

Yo _____ rebi de la taula / del senyor rey a XXIII de
mars
XLIII liures XVI sous

En en Jacme Desengeli resebi de la taula del senyor / rey a XXVI de marts comtans
VII liures
07.00.00

Item rebi yo Bernat Juridin de la taula den Pere Revel dimecres a XXX de mars CCCC
liures / per manament den Pere Burges y fo per lermade
400.00.00

Reebi yo en Bernat Oliver per en _____ de Frexenet y foren per la leuda / y
foren per en Jacme Magesa a
V liures VI sous XI diners
05.06.11

Jo joan de Vofiac _____ comtans de la taula den / Revel a XXX dias de
mars
XII liures XI sous
12.11.00

Folio 15 v

Jo en Pere Savila de casa den Guillem Valenti reebi de la taula den Pere Reveyl comtans
a / dimecres XXX de Mars

XVI sous

00.16.00

Yo en Francesch _____ den Berenguer Bassa reebi / den
Pere Reveyl per lo dit Berenguer Bassa

IV liures VIII sous

04.08.00

Jo Arbolot atorch a _____ de la taula den Pere Revel / dimecres a XXX de mars
Trente sous

00.30.00

Item yo Bernat Jurdin rebem del senyor en Pere Revel / dimarts a V jorns de bril de la
taula

CCC liures

300.00.00

Item _____ qui recepi du la taula VI _____ deu de

II liures X sous

02.10.00

Jo en Jacme _____ reby comtans de la taula / del senyor en Pere Revel
dysapte a II dies / del mes _____ XX liures y forent Pere Bernat _____

20.00.00

Yo en _____ reby del senyor en Pere Revel / ha VI jorns dabril
comtans en reyals / darago

100.00.00

Folio 16 r

Deu R _____ que _____ / a VII daus de _____
MVIII _____ dargen

Yo en Pere Gayta resebi de la taula den Pere Revel XXV sous VII dies dins Abril
XXV sous
00.25.00

Et Yo Bernat Homas masip den Arnau _____ resebi den Pere Reveyl / per nos
del dit Arnau _____ VII idus aprilis anno domino M° CCC° XVII
Una liura
01.00.00

Jo en Francesch Nadal reby den Pere Revel divendras a VIII dias dabryl comtans
C XVII liures
117.00.00

Yo en Ramon de Rocafort pris comtans de la taula / den Pere Revel de IX de Abryl
L liures
50.00.00

Ego Plasentinus Sezant recipi a tabula Pere Revel / die VIII aprilis
Quatuor liures
04.00.00

Jo Bonacorso Giovanni recievendi comtans sabato di VIII aprilis / dan Pere Ravelo
soldi venti
I liure
01.00.00

_____ rebu _____ de la taula a VIII jorns dabril G.
_____ no parece haya cantidad

Yo en Jacme Sacoma reebi de la taula den Pere Revel comtans / per lo senyor en
Guillem Sacoma disapte IX jorns dabril
VI liures XVIII sous
06.18.00

Folio 16 v

Yo en Pere masip _____ en Marti _____ / que
_____ yo e rebu de vos en Pere Revel / a XVIII
_____ vint sinc sous

I liure V sous
01.05.00

Jo _____ resebi _____
de la taula de _____ Revel a XVIII de _____ XX liures comtans
XX liures

20.00.00

Jo Pere Sent Pau fa testimoni que A. Saquintana que ha / reebudes de la taula comtans
digous a XX de Jener

VI liures
06.00.00

_____ G. _____ an G. Trobat / qui dona comtans a XX de gener
XXV liures

25.00.00

Fas testimoni yo R. que rabi den G. Trobat XX liures / divenres a XXI de gener
XX liures

20.00.00

Pres Pere Pineda de la taula den Guillem Trobat C sous a XXI de gener
C sous

00.100.00

Pres en _____ Vizela de la taula a XXI jener XXV liures

XXV liures
25.00.00

Jo en Pere Lebrel rebi de la taula den Pere Revel y den G. Trobat / per en Johan des
Portel a XXV de gener

CL liures
150.00.00

Folio 17 r

Jo en Tomas Malferit ascrivi per en Simon / Blasco que rebuts de la taula comtans / dimecres ha XXV de Janer

XXII liures III sous IV diners
22.03.04

Jo en Tomas Malferit raby comtans ha / XXV de janer

V liures
05.00.00

Yo A. _____ rebi comtans de la taula ha XXVI / de jener

Nou liures
09.00.00

Jo en Bernat Esteve fas testimoni a vos en Guillem Despug / que avets rebut de la taula Trenta sous

00.30.00

Jo Pere Despug _____ fas testimoni que reebe comtans / Magielino Restoya diyous a XXVII de jener quaranta set liures sis sous y sinch diners

47.06.05

Divenres XXVIII de Jener

Ego Bertholinus Lumeneti _____ recepi da tabula numeran

Liures III sous I
03.01.00

Jo en R. de Rocafort reebi comtans de la taula / del senyor rey a XXVIII de jener XXV liures

25.00.00

Folio 17 v

Disapte XXIX de Jener

_____ Dabagno a bo trenta _____ di Gennaio / da la taula

hay que revisar la cuantía

Jo en G. Geli rebi de la taula comtans X liures y XIII sous V diners

10.14.05

Yo Francesch Safa fas testimoni que pres A. Saquintana de la taula VIII liures

08.00.00

Reebi yo Bonanat _____ reebi de la taula per NArnau /
Moragues y foren per en Tomas Domis quilts fa de sens an Pere / Revel quilts nos devia

VI liures

06.00.00

Reeby yo Bernat Hombert de la taula quem dona comtans en G. / Trobat per en Pere
Sescodines disapte a XXVIII de Jener

XV liures

15.00.00

Jo en _____ reebi de vos senyer en Guillem Trobat quen aviets
/ dites per lo Batle foren del preu de les cases den Jacme Malner

VI liures VI sous XI diners

06.06.11

Jo en _____ de Berga fas testimoni que A. Saquintana rebe comtans de la /
taula per en Jacme Meguesa

III liures

04.00.00

Jo en Bernat Ysern reby per en _____ Devoltre ha XXVIII / jorns de jener
qomtans

VIII liures

08.00.00

Folio 18 r

Jo en Jacme de Vilalonga rebi a XXXI de Janer de la taula / den G. Trobat
VIII liures

08.00.00

Dimarts lo primer dia de Febrer reebem en Bernat _____ en Bernat _____
/ en Pere _____ de Banyoles marmesors den Jaume Cerda notari los quals
foren / del preu duna _____ del dit Jaume Cerda
XVIII liures

18.00.00

Yo Pere _____ fas testimoni que na Gianona dy / Ramon Coix rebe comtans
de la taula den Pere Revel / lo primer dia de febrer

VIII liures III sous

08.03.00

Item rebi jo en _____ de _____ de la taula del rey / den G. Trobat e
den P. Ravel ha lo primer jorn de / _____ fabrer comtans
Deu liures

10.00.00

Yo Antonio Croso _____ da la tavola da G. Trobato _____
/ _____
_____ quinquu liure

Jo en Miquel _____ fas testimoni que rebe comtans Arnao Saquintana de la taula
per en Jacme Mages

X liures

10.00.00

Jo en Johan Espanyol regonec que rebi comtans / de la taula del senyor rey a V jorns
de febrer

III liures

03.00.00

Folio 18 v

Jo en Guillem _____ regonech que rebudes de la taula del senyor rey deu liures

10.00.00

Item reby del senyor en Pere Revel / per en Franses Sarda Batiat

IX liures XI diners

09.00.11

Item Yo R. de Rofiac reebi del senyor / en P. Revel a V jorns de fabrer

XX liures

20.00.00

Yo en R. Solanas fas testimoni a vos A. Saquintana / que rabes de la taula diluns a VII de fabre

XV liures

15.00.00

Jo en Pere Solzina ciutada atorch que reebut de la taula dimarts VIII de febrer XV liures

15.00.00

Jo en Jordi _____ rebi comtans de la taula den Pere Revel dimarts a VIII de febrer / y fo per en Johan Desportell

XL liures

40.00.00

Jo en Pere Mateu fas testimoni quen Bernat Fabra leva de la taula / digous a X de fabrer

XIII sous

00.13.00

Jo Pere _____ atorch que reby per en Francesch / de _____ a X de febrer

VIII liures VII sous IV diners

08.07.04

Yo en Johan Servinya fas testimoni en Bertomeu Espanya / que a preses comtans a XI de febrer

XX liures

20.00.00

Folio 19 r

Jo en R. de Rocafort reebi comtans de la taula / del senyor rey a XI de Febrer foren per en _____

XXV liures

25.00.00

Jo en Johan de _____ atorch que auts reebuts de / la taula del senyor rey a XI de Fabre

IIII liures

04.00.00

Jo en Johanet Saval atorc que he rezebuts / per el senyer en Jacme Magesa divendres a XI jorns / de febrer comtans

X liures

10.00.00

Jo en Francesch de Volltre atorch qe e rabuts de / la taula del rey _____ ha XI de Fabrer

No puedo determinar la cifra

Jo en Pasqual Cirera rebi de la taula a XI de Febrer

X liures

10.00.00

Jo en Francesch fas testimoni que en Bertomeu Tomas / pres de la taula a XI jorns de febrer

VII liures

07.00.00

Jo Andrea Giovanni faso testimoni sicomo Bernardo / Fabre ebo da la tavola

I liure

01.00.00

Folio 19 v

Jo en P. _____ lavi comtans de la taula del senyor rey
I liure XI sous
01.11.00

Rebi jo en Francesch de Yoltra de la taula / del senyor rey comtans dijous ha XVII de
Fabrer
V liures I sou
05.01.00

Jo en Berenguer Cerda reeby de la taula del senyor a / XVII de Fabrer comtans
II liures V sous
02.05.00

Jo en Jordi Brondo rebi de la taula den P. / Revel a dies XVII de Febrer per en Bernat
Naulet / a qui veni cambi per _____
VIII liures I sou VIII diners
09.01.08

Jo en Francesch Oliver corador rebi de la ta / ula den P. Revel a dies XVII de febrer
III liures
04.00.00

Jo en Bernat Suria notari reebi de la taula den P. revel comtans / les quals me foren
dites per Anthoni Negre qui aqueles per scriptures / a mi devia e reebiles divenres a
XVIII de Febrer
II liures
02.00.00

Jo en Johanet des Portel cambiador rebi comtans de la taula / den P. ravel y den G.
Trobat de les ditas que vos ma devets / a XVIII de Febrer
Sinquanta liures
50.00.00

Jo Johan Rodrigo rebi de la taula den _____ divenres a XVIII de Febrer
II liures V sous
Hay que comprobar esta cantidad
02.05.00

Folio 20 r

Jo en Bernat Borrás draper rebi de la taula den / Pere Ravel divendres XVIII jorns auts de rebut / dues liures y debuit sous e sis diners

02.18.06

Jo en Guillem Balaguer atoc que rebuts de la taula del senyor rey disapta a XIX de Fabrer comtans testimoni en Johanet / sags

XXXII sol

00.32.00

Jo en Jordi ca rebi disapte a XVIII de Febrer de la taula per en Bernat / Mulet a qui _____ cambi

X liures XVIII sous III diners

10.18.04

Jo en Guillem Castany atorc que e rabut de la taula del senyor rey disapte a / XVIII dies de fabrer contans vint I sous jo en Jacme Miquel testimoni

Vint I sous

00.21.00

Jo en Bernat de Vayls a vem rebuts den Pere / Revel disapta XIX de Febrer qui dona / en Pere _____

VIII liures

08.00.00

Jo en Bertomeu Sent _____ reeby comtans de la taula per la dona Rabenegunda mulier / qui fo den Berenguer des Mas divendres a XXV dies de Fabrer

XIII liures III sous VIII diners

14.04.08

Folio 20 v

Jo en Jacme Magesa reseby comtans de la taula den / Pere Revel a XXV de Febrer

X liures
10.00.00

Jo en Romeu Sala atorc que reebi comtans de la taula del senyor en Ravel / divendres a XXV de Febrer

III liures VI sous III diners
03.05.03

Jo en Simon _____ atorch que reebuts de vos senyer en en Pere Raveyl / per la dona Nestasia muler den Jacme Muliner deu sous i sinch diners / los quals X sous i II diners jo avia prestat a la dita dona a la judicacio / deso qui li fo jutgat del preu de les cases qui forent den Jacme Muliner les / quals compra en Jacme Arneu y en cara a coredures dela batiada i a escriptures

00.10.05

Jo en Jacme Sacoma reebi comtans de la taula / den pere Raveil per en Guillem Sacoma ha XXVI / de Fabrer

V liures
05.00.00

Jo Pere _____ atorch que rebudes comtans de / la taula den Pere Revel disapte a XXVI de Febrer

C liures
100.00.00

En Pere Serdan atorga a vos en Pere Revel que / raebi comtans dimarts I de mars de que fa tes / timoni en Jacme Provensal qui a so escriví en la taula

Nou liures X sous
09.10.00

Jo en Bernat Donona reby de la taula dimarts primer dia de / mars y foren del preu de les aneyes que compra lo noble Navies / dela cant

II sous
00.02.00

R. P. 445

**(LLIBRE DE LA TAULA DE CANVI REAL DE
1330)**

LIBRO PARCIAL

Handwritten text on aged, stained, and torn paper. The text is written in a cursive script, likely a historical form of Latin or Italian. The document is divided into several sections by horizontal lines. The top section contains a date "1577" and the name "marco". The middle section contains several lines of text, including "genuem an pro" and "S. Lipp". The bottom section contains a line of text starting with "S. Lipp".

Debra

1770. 3

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Dei gratia & gratia & dicitur in anno regni

Deo &

Handwritten text, possibly a title or header, including the word "Missa".

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

Handwritten musical notation on a staff, including a clef and notes.

FOLIO 2 r

A 28 de mars

[Deu] SIMON BERENGUER que dixem an JACME GUARDIOLA mercader

No se ve la quantía

ITEM an R. MERSA de limos

4 liures ¿?4 sous

[ITEM] [an] BERNAT DE RIU de Meyan

20 liures [18 sous ¿?]

ITEM an G. OSSET

5 liures [19 sous ¿?]

ITEM an R. de BAS dels Jurats

1 liure 10 sous

ITEM an G. RIQUER

11 liures 18 sous

ITEM an A. SEFORTEZA

14 liures 15 sous 10 dr.

ITEM a la dona den G. Sans notari

18 sous

Deu A. SAFORTEZA que dixem an R. SAFORTEZA

14 liures 16 sous

Deu ORIGO ALBERGAT que dixem an G. CORNA son per cambi

70 liures

29 de mars

[Deu] SIMON BERENGUER que dixem an CORAL ESCORBA

No se ve la quantía

FOLIO 2 v

30 de mars

[... ..BERENGUER] que dixem an JACME DE VILALONGA

93 liures 15 sous

[ITEM BEGUR]

133 liures 2 sous

ITEM an G. DE SENT MERTI

4 liures 10 sous

ITEM an BERNAT ISERN de Narbona

7 liures 8 sous 10 dr

[ITEM] an JACME TEY

8 liures 8 sous 8 dr.

(parte del folio está en blanco)

[Deu] BERNAT ISERN de Narbona que dixem an BN^o de CONQUES

7 liures 8 sous 10 dr.

Resto del folio en blanco

FOLIO 3 r

Debitos

24 de mag

Deu FRANCESCH de GUAYACH que dixem an SIMON BERENGUER (52)

No se ve la cuantía

Deu en SIMON ROIG (157) que dixem an BERNAT ROTLAN (178)

160 liures

Deu en BERNAT ROTLAN (178) que dixem an G. Bossa (150)

158 liures 3 sous 7 dr-

Deu ABRAM LEIEM (75) que dixem an BERNAT JULIA (48) foren per F.
SACLOTA

28 liures

ITEM an P. ROGER (64) foren per SALAMO MEXAT

9 sous

Deu BERENGUER SAGARRA (53) que dixem an PERETO FONTINELLO (39) foren
per los avens den VIVALDO DE BRIYAN

380 liures

Deu en FRANCESCH SIRER (189) que dixem an P. VIDAL del forn den Candaler

3 liures 5 sous

Deu en P^o MOLES (135) que dixem en BERENGUER SUNYER (182)

10 liures 10 sous

Deu an JOHAN FERRAN (187) que dixem an R. SAFORTEZA (47)

200 liures

Deu UGUET TREVAYL (145) que dixem an TOMAS MONTMANY (149)

30 liures

FOLIO 3 v

Deu PERETO FONTINELLO (39) que dixem an BERNAT OLIVELA (34)

435 liures

Deu JOHAN PONT (138) que donam contans an SIMON NIEL per an BOSSA

5 liures

5 liures

Deu BERENGUER DE RENOS que dixem an JACOMO RISSO

6 liures 18 sous [...]

Deu la TAULA den P. BOSSA que dixem an R. SENT MARTI vaquer

25 liures

Deu JOHAN SANCHO (81) que pres comtans

70 liures

[Deu] BERNAT JULIA (48) que dixem an BERTOMEU MARCO (147)

18 liures

(el folio está muy deteriorado pero por la terminación del nombre y el apellido se deduce que se trata de Bertomeu Marco)

[Deu BERTOMEU] MARCO que dixem an ANDREU DESPORTEL (87)

36 liures

(el folio deteriorado solo se ve el apellido FORTEZA o parte de él, el número parece el 28)

[...] FORTEZA [(28)] que li dixem per nos La Taula

1.200 liures

FOLIO 4 r

24 de mag

Deu ANTONI CROSO (71) que dixem an JOHAN TERAGONA (167)

16 liures ¿? [...] sous

Deu an JOHAN TARAGONA (167) que dixem an BERENGUER GRILA (140) son per BERNAT CODOLEL

22 liures

Deu NICOLAU BELOT (132) que dixem an BERNAT BALOT (107)

8 liures

Deu BERNAT VIDAL (177) que donam per el an TOMAS [DAVINYO ¿?] en la TAULA DELS JURATS

82 liures

Deu TOMAS MONTMANY que dixem en G. MARQUES de Perpenya foren per TOMAS ASAAT

40 liures

Deu R. BLANCH que dixem an A. RENART foren per cambi de florins

105 liures

Deu en P. de SIGES que donera per el an BERNAT CLAVEL per deposit contans sinquante liures

50 liures

Deu ANTONI CROSO que dixem an P. de MONPAO fo per cambi barchinoneses

(no se puede apreciar con exactitud la cuantía dado que el folio está doblado en ese punto, tan solo se aprecia 40 liures pero puede ser otra la cifra)

FOLIO 4 v

[...] MARTOREYL que dixem an P. des BURCH

4 liures 19 sous

[...] P. de MONPEO que dixem an G. GALI de Perpenya

44 liures 15 sous

Devem an ANTONI CROSO per 18 liures de barchinona

45 liures 10 sous

Deu an P. DOLIVES que dixem an P. IENOYL fo per cambi

22 liures 10 sous

Devem an P. DOLIVES quen dona en barchinona 9 liures qui valen

22 liures 10 sous

El resto del folio está en blanco

FOLIO 5 r

26 de Mag

Deu FRANSESCH SIRER que dixem an JACME SAVAYL per rao de comanda

58 liures [...] sous 6 dr.

Devem an BERNAT VIDAL per 50 florins dor quem presta an drs en Taula a rao de 41 sous 6 drs

103 liures 15 sous

Deu BERTOMEU AMBLAUT que dona an JACME ORIOL mesip seu comtans

2 liures

Deu G. MAURI que li prestam comtans e pres los son fiyl 1 flori

1 liure 5 sous

Deu ROMEU ENGLADA que donam a la dona se muyer comtans

1 liure

Deu P. SEN MARTI que dixem an G. GALI de Perpenya foren per P. SACOSTA

24 liures 4 sous

Deu ABRAHIM BEN HAYON natiar que dixem an SALAMO BEN IESUA e per el als SACRATARIS

(deteriorado en la cuantía solo se aprecia 5 liures)

Deu IERART ENGELI que dixem an JACME ROG

(deteriorado en la cuantía solo se ve 15)

FOLIO 5v

Lo primer de Juny

Deu BLAI [...] que dixem an BONANAT des CASTEYL

11 liures

Deu SIMON BERENGUER que dixem an LAHIA BEN SEMUEL natiar

1 liure 4 sous 1 drs

Deu en F. COMABELA que dixem en BERNAT CARBONEL

39 liures 9 sous

Deu HUC BONAFOS que dixem an ISERN CALI e per el an P. des POMER

30 liures

Deu CORAL ESCORBA que dixem an GAUSERAN des SOLER

3 liures

Deu FRANSESCH BEGUR que dixem an JOHAN TAQUELLO (tachado P. MEMO)

130 liures

[...] BERNAT CARBONEL que dixem an FRANSESCH MARSER

38 liures 19 sous

Davem BERENGUER que dixem an ANTONI ROTLAN DOMINGO DE BESES

Se ven dos quantias 4 liures 16 sous 1 drs. y 3 liures 12 sous 3 drs

[Antoni ¿?] ROTLAN que dixem an JOHAN ROSINYOL e BERNAT F. [domingo ¿?] de BESES

11 liures 2 sous 7drs

FOLIO 6 r

Deu BERNAT VIDAL que dixem an ISERN GARI peraira aquesta dita fo erade e es davayl dret posada

Deu ISERN GARI que dixem an P. des POMER

5 liures

ITEM an BERTRAN DAYLAN ¿? Tintorer

4 liures 5 sous

Deu ISERN GARI que dixem an BERNAT VIDAL

20 liures 15 sous

Deu BERTOMEU LORET (178) que dixem an TOMAS DAVINYO e per el an JUSEF BEN SETECH (76)

50 liures

Deu VIDAL CRESQUES (73) que dixem an BERNAT SES PLANES (42)

100 liures

Deu BERNAT OLIVELA (34) que dixem an P. de MONSO

35 liures

Deu ABRAHIM BEN HAYOM natiar que dixem an SALOMO BEN IESUA e per el als SACRATARIS

5 liures [...]

Deu IERART ENGELI (76) que dixem an JACME ROG (54)

15 liures [...]

Deu JACME ROMEU (185) que dixem an ANDREU VAQUER rector desporles foren per BERTOMEU CARBO

40 [ilegible]

FOLIO 6 v

0 Deu [ilegible] que pres comtans per el an F. VALIA

10 liures

Deu IUSEF BEN SETECH (76) que dixem an BERNAT VAQUER (76)

47 liures 6 sous 8 drs

Deu BONANY BONSENYOR (171) que dixem an BERTOMEU LORET (178) a 12 de juny fo amesa no pasa

410 liures

Dimarts a 6 de Juny

Deu SALOMO XULEYL que dixem an MUXI BEN GALEYL e per el an JUSEF ALATSARACH foren per ares

14 liures 7 sous

Deu en G. LORENS que dixem an JULIA SESCALA e per el an BERNAT OLIVEYLA fo per la dona FABRE

2 liures

(muy deteriorado solo se lee parcialmente)

SIMON BERENGUER que

[...] G. DESLEDO que dixem an SIMON BERENGUER

2 liures 4 sous

FOLIO 7 r

Deu SIMON BERENGUER (9) que dixem an BERENGUER ESTEVE (96) especiaire
(no se ve la quantía)

ITEM an G. des POU flaquer (128)

(no se ve la quantía)

Deu JUSEF BEN CEREUS que dixem an JUSEF BEN HAYOM BEN AATDE e per el
an G. CASTELAR

19 liures [...] sous 7 drs.

Deu BERTOMEU LORET que dixem an PALAU VAQUER

36 liures 18 sous

Deu JOHAN JACME que dixem an SIMON BERENGUER

20 liures 6 sous 4 drs

0 Devem an P de MONPAO (173) per 30 florins dor a rao de 25 sous

37 liures 10 sous

Deu P. de OLIVES (172) [está tachado Bernat Vidal de Banyoles] que dixem an G. des
COYL (34) fo per 100 florins e per el an PERE DES POMER [tachado foren per R.
Montaner]

251 liures

Deu ABRAHIM MELAQUI (75) que dixem an BONIACH MANI (59)

61 liures 10 sous [deteriorado]

Deu JACME SEVAYL (160) que dixem an MITXELOT fo per an VAYLVARNERA

1 liure [deteriorado]

Deu G. CASTELAR (165) que dixem an G. LAGOSTERA e per el an MOXI OBEYT
(74)

6 liures [deteriorado]

Deu VIDAL PROENSAL (116) que dixem an JOHAN ADALA e per el an R.
BLANCH (dicho nombre está tachado)

Deteriorado no se lee la quantía

Deu BERTOMEU LORET (178) que dixem an P. GUODO paraire foren per cambi

10 [deteriorado]

FOLIO 7 v

Deu BERNAT VIDAL de BANYOLES (77) que dixem en P. DOLIVES (172)

350 liures

Deu JOHAN ADALA (81) que dixem an R. BLANCH (134)

8 liures 6 sous 2 drs

Divenres a 8 de Juny

Deu BERNABO DE QUINTO (43) que dixem an SIMON BERENGUER (11)

46 liures 18 sous 11 drs

Deu P. IONOYL (172) que dixem an NICOLAU SENSELLES foren per P.
[deteriorado] en [otalis ¿?]

3 liures 9 sous

Deu BERNAT AGULANA [está tachado el nombre de BERENGUER] que dixem an
BERENGUER MAR

3 liures 15 sous

[Deu] BERNAT [ROG] (65) que dixem an JOHAN ROSINYOL (87) e BERNAT F.

1 liure 15 sous 8 drs

[deteriorado] VIDAL (77) que dixem an PERE IONOYL 170)

10 liures 5 sous

FOLIO 8 r

Deu P. IONOYL que dixem an BERNAT SANATA

10 liures

Deu P. des POMER (79) que dixem an P. ROG (26) e MIQUEL ROTLAN son per
RAMON MONTANER de VALENSIA

250 liures

Deu JACOB BEN JUSEF (163) [acnon ¿?] que dixem an LAHIA BEN SEMUEL natiar

4 liures 9 sous 1 drs

ITEM que li dix la Taula dels Jurats

40 liures

Deu P. de OLIVES (172) que dixem an ESTEVA [SANURI¿?] fo per 28 florins

56 liures 14 sous 8 drs

Deu P. de MONPAO (173) que dixem BERNAT TOMEU (178)

105 liures

Deu HAYM MEXAT (181) que dixem an MUSE BEN HANIN (164) foren per florins

16 liures

Deu ABRAHIM MELAQUI (75) que dixem an BERNAT SAVILA de Santa Fe son per
SEMUEL MELAQUI

2 liures 12 [sous ¿?]

Deu BERNAT SAVILA de Santa Fe que dixem an BERNAT CASTALAR

1 liure 16 sous

Deu BERTOMEU LORET que dixem an G. DESCOYL

350 liures

Deu JUSEP ALLON que li dix la Taula dels Jurats

12 liures

FOLIO 8 v

Deu la TAULA DELS JURATS quens dix per BERENGUER DESPUG

26 liures 1 sou 3 drs

Resto del folio en blanco

FOLIO 9 r

Disapte a 9 de Juny

Deu G. DESCOYL (34) que dixem per el an P. BOSA (20) fo per cambi

410 liures [...]

Deu en P. BOSA (20) que dixem per el an SIMON BERENGUER (12)

50 liures 8 sous 4 drs

Deu BERNAT SAVILA (177) de Santa Fe que dixem an SIMON BERENGUER (12)

Liures 3 sous 1 drs

Deu ESTEVE SAURI (191) que dixem an SIMON BERENGUER (12)

38 liures 19 sous 6 drs

Deu BERENGUER MORGAT (181) que dixem an G° RENOVART (174) fo per cambi

49 liures 4 sous

Deu BONAYN BONSENYOR (171) que dixem an BERTOMEU LORET (178) al primer de Juny era mesa

410 liures

Deu JACME ROG que pris comtans en tornezes 13 liures de gros qui valen

312 liures [...]

ITEM que pris 100 florins qui valen

125 liures [...]

A 8 de Juny se mes al manual

Deu HAMET Calderer que dixem an P. de SIGES

50 liures [...]

No pasa

Deu BERNAT BRUNET (129) especiaire que dixem an BERENGUER DE CASTAYO (35)

9 liures [...]

FOLIO 9 v

Deu [...] de [...] (171) que dixem an P. PASTOR e per el [JOHAN ROSSINYOL] (87)
e BERNAT F.

21 liures 5 sous 9 drs

Deu P. SES CODINES (166) que dixem a la Taula que te en P. BOSA (20)

50 liures

Devem an SIMON BERENGUER (11) que nos dona per el POLI e BERENGUER

1 sou 2 drs.

Deu G. CASTELAR que dixem an ANDREU des PORTEYL

20 liures

Deu P. [SEGER o FOGER ¿?] que dixem an P. AMYL de Nerbona

25 liures

Deu G. VAQUER que dixem an BERNAT AGULANA e per el an BERENGUER
MAR

7 liures

Devem an BERTOMEU LORET (178) quens dona per nos en JACME ROG (54) 80
florins qui valen

164 liures

(en otra línea parcialmente ilegible ...mesa ens en des

574 liures

FOLIO 10 r

Dimarts a 12 de Juny

Deu en BONANY BONSENYOR (171) que dixem an BERTOMEU LORET (178)

Mudemleys del primer de Juny

574 liures

(tachado 410 liures)

Deu NICOLAU GUIOT (175) que dixem an SIMON BERENGUER (12)

1 liure 19 sous [...]

Deu la TAULA den P. BOSA (20) quem dix per NICOLAU GUIOT

1 liure 19 sous

ITEM que li dix per nos la TAULA dels JURATS

[¿? 1200 liures]

Deu G. SAMA (57) que dixem an ESTEVE des FREXA

14 liures

Deu P. de OLIVES (172) que dixem an P. BERENGUER de la Taula fo per florins una corretge dergent

Ilegible la quantía

FOLIO 10 v

Deu en FRANSESCH [ilegible] (63) que dixem an FRANSESCH de GAYACH (71)

1 liure 15 sous 1 drs

Deu en JOHAN ROSSINYOL E BERNAT F. (186) que dixem an P. BRUNET (60)

10 liures 12 sous

ITEM an RAFEL defunt e per el an MOXI UBEYT (72)

7 liures 13 sous

ITEM an MOXI UBEYT (74)

7 liures 10 sous

ITEM als SACRATARIS (55)

18 liures 14 sous

ITEM an MUSSE BEN HANIN (164)

17 liures 5 sous 3 drs

ITEM an CORAL SCORBA (105¿?)

2 liures 17 sous

ITEM an SAYT MELI (114)

2 liures 5 sous 4 drs

ITEM an SOLEMEN BEN FARO e per el ASBERCH CASTAYO (35)

1 liure 1 sou 6 drs

Deu A. RENOART (190) que dixem an NICOLAU VAQUER (144)

105 liures

De P. [PUODO ¿?] (100) que dixem an BERENGUER SUNYER

3 liures 10 sous

Deu P. de OLIVES que dixem an BERENGUER GRILA fo per florins 50

103 liures 15 sous

ITEM an JOHAN BONSENYOR

10 liures

[...] BERNAT VIDAL que dixem an P. DOLIVES

380 liures

FOLIO 11 r

Devem an BERNAT VIDAL de BANYOLES quens presta en deposit 30 florins qui valen

37 liures 10 sous

Dijous a 14 de Juny

Deu MIQUEL TAULADA que dixem an SIMON BERENGUER

14 liures 4 sous 9 drs.

Deu JACME MIQUEL que dixem an G. BOSA

16 liures 3 sous 8 drs

Resto del folio en blanco

FOLIO 11 v

Deu ANTONI DE LESCALA que dixem an VIVALDO DE BRIYAN de FONT e per el an JOHAN VILA mermesor seu (127)

60 liures 8 sous

Deu NICOLOSO BRUNENGO (37) que dixem a la TAULA den P. BOSA (193)

1 liure 1 sou 3 drs

Deu P. DOLIVES (93) que dixem an A. BERTRAN (156) de Tarragona fo per cambi

83 liures

Deu A. BERTRAN (156) que dixem an G. ROG

83 liures

Deu P. DOLIVES que dixem an BERNAT BALOT

210 liures

Deu JOHAN ROSINYOL e BERNAT F. que dixem an P^o [...] COSTA DE CASTANYO

12 liures 4 sous 8 drs

ITEM AN [ABRAHIM tachado] FRANSESCH BRONDO

30 liures

FOLIO 12 r

Deu P. DOLIVES que dixem an JACME MATA fo per 13 florins e 1 reyal Fransa

28 liures 6 sous

Deu JACME MATA que dixem an JACME CANYELES a 3 de Julio semes

3 liures 6 sous

Deu an G. ALAXA DIXvisa que dixem an BERENGUER des PUG

11 liures 10 sous

Deu en BERENGUER des PUG que dixem an JOHAN TAQELLO

1 liure 10 sous

Deu an JULIA SESTANY que dixem an ANTONI de LESCALA

60 liures 8 sous

Deu P. POCIVI que dixem an SIMON BERENGUER

3 liures 7 sous

Deunos en P. BOSA quens dix per P. POCIVI

3 liures 10 sous

Deu JOHAN LODRIGO quens dix per SIMON BERENGUER

Cuantía ilegible

Devem an JOHAN LODRIGO quens dona comtans

Cuantía ilegible

FOLIO 12 v

Divenres a 15 de Juny

Deu en SIMON BERENGUER que dixem an P^o SACOMINA de la lotja

22 liures 5 sous 10 dr.

ITEM an SIMON DE BELLOCH flaquer

5 liures

Deu an ARNAU SESCOALA que dixem an SIMON BERENGUER

49 liures 16 sous

Deu PERETO FRANCINELO que dixem an SIMON DE LEVAYAN son per
BENEYTO RICOMAN

10 liures

Deu SIMON BERENGUER que dixem an P. BERTRAN e ANDREU SESCOALA

137 lires 1 sou 6 drs

Deu SIMON de BELLOCH flaquer que dixem an FRANCESCH MERCER

5 liures

Deu P. BERTRAN e ANDREU SESCOALA que dixem al dit ANDREU SESCOALA

49 liures 16 sous

[...] BERTOMEU LORET (178) que dixem an FRANCESCH BOULO e per el an
[JOHAN ROSINYOL] e BERNAT F. fo per resta de la TAULA den [...]

6 liures 17 sous

FOLIO 13 r

Deu HAMET Calderer (133) que dixem an ANTONI DE VILARDEYL fo per coure e per el a la Taula den P. BOSA

80 liures [...]

Deu an FRANSESCH MERCER (55) que dixem a la Taula dels JURATS (88)

[110;?] liures

Deu SIMON BERENGUER (12) que dixem an P. MORAGUES

20 LIURES

Deu P. MORAGUES que dixem an BERTOMEU LORET (178)

20 liures

FOLIO 13 v

Cambio de letra

[...] que dixem an UGET GAYL

No se ve la cuantía solo el símbolo de liures

Deu nORIGO ALBERGAT que dixem an ORIGO ALBERGAT son per cambi

170 liures

Deu an G. [...] rector de Soler per los per el an P. Ses OLIVERES preverá comtans
dues liures 9 sous

2 liures 9 sous

Deu JACME CAMA que li prestam comtans pres los JACME CAMA dues liures 9 sous

2 liures 9 sous

Deu an FOLUYLS G. que li prestam comtans dues liures 9 sous

2 liures 9 sous

Deu FRANSESCH des PUG que li dix per nos [la Taula dels] JURATS

12 liures

FOLIO 14 r

Deu G. de BUADELA (196) batle que dixem an NICOLAU de SALES procurador del Bisbe de Barchinona fo per morabatins den FRANSESCH RENOVART

76 liures 5 sous

ITEM al dit NICOLAU DE SALES fo per loisme quen compra en FRANSESCH DOLSET per morabatins den FRANSESCH RENOVART

8 liures 8 sous 9 drs

ITEM al dit NICOLAU de SALES fo per loisme dunes cases que nAgnès muyler quif o den P. REFEL compra den FRANSESCH RENOVART

30 liures 7 sous 6 dr.

Deu NICOLAU DE SALES (196) que dixem an A. RENOART (190) fo per cambi

114 liures 16 sous 3 drs.

Deu BERNAT de VICH (19) que dixem an SIMON BERENGUER (11)

5 liures 13 sous

Deu P. POCIVI (158) que dixem an SIMON BERENGUER (11)

4 liures 17 sous [...]

FOLIO 14 v

19 de Juny (tachado Setembre)

[...] [JOHAN] [...] que dixem an MATEU BATLE perayre [...] [...] de Limos (46)

NO PASA

32 liures 2 sous

Deu SIMON BERENGUER que dixem an G. des ORTS patro

2 liures 17 sous 5 drs

Deu JACME RISO (42) que dixem an SIMON BERENGUER (12)

157 liures 1 sou 7 drs

Deu G. de BUADELA Batle (192) que dixem an NICOLAU DE SALES per nORIGO ALBERGAT e per els morabatins dels banys den FRANSESCH RENOVART

101 liures 5 sous

Deu NICOLAU de SALES que dixem an A. RENOART fo per cambi

101 liures 5 sous

Cambio de letra

Deu an G. MIQUEL savi que li prestam comtans [...] los per el en Rº DORCA trenta liures

30 liures

[Deu] G. POSA que dixem an [...] GERRER]

60 liures

FOLIO 15 r

Deuan ANDREU [NAGER] preverá procurador del señor en NICOLAU de SENT JUST que li prestam comtans [e los] per el en G. AYMARIC [procurador] cuaranta liures

40 liures

Cambio de letra

Deu P. ROGER (64) que dixem an ORIGO ALBERGAT (70) foren per cambi

42 liures

Deu la TAULA que te en P. BOSA (20) quens dix per G. SAGRANADA foran

16 liures 16 sous 6 drs

Deu P. RIQUER que dixem an P. BERTRAN

60 liures

FOLIO 15 v

Dimecres a 20 de Juny

Aso davayl es a metre

Deu an A. RENOVART (190) que li dix per nos la TAULA DELS JURATS (188)

216 liures 1 sou 3 drs.

Cambio de letra

Deu ABRAHIM BEN HAYOM (118) natiar que dixem an P. de MONPAO (173)

13 liures 15 sous 7 drs

Deu TOMAS ASAAT (161) que dixem a frare F. CONIL (105)

4 liures 10 sous 5 drs

Deu JOHAN des LANERS (27) que dixem an R. DEUSLOFEU (106)

16 sous

Deu la TAULA den P. BOSA (20) quen dix per JOHAN des LENERS

10 liures 16 sous

Deu AMOROS TANGI (18) que dixem an FRANSESCH des PUG (136)

1 liure 15 sous

Deu JACOB BEN JUSEF (166) atnon que dixem an SUSE RAVEL (27)

3 liures 3 sous 11 drs

FOLIO 16 r

Deu JOHAN TANQUELO (118) que diem an P. de SIGES (150)

469 liures 10 sous

Espacio en blanco que ocupa casi medio folio

Dijous a 21 de Juny

Deu G. FUYA (131) que dixem an ANDREU NEBOT

3 liures 15 sous 11 drs

Deu la TAULA den P. BOSA quens dix per JOHAN BONERDEYL

9 liures 1 sou

Deu P. BONIFAS que pris comtans

2 liures [...] sous

Deu JOHAN DESLENNERS que dixem an SIMON BERENGUER

10 liures [...]

FOLIO 16 v

Deu P. DEUSLOFEU que dixem an SIMON BERENGUER (arriba pone JOHAN ¿?)

Liures 16 sous

Deu SIMON BERENGUER que dixem an JACME BITXES

1 liure 13 sous

(hay una nota que dice: en nom de)

Deu JACME BIXES que dixem an G. des LEDO

1 liure 13 sous

Deu SIMON BERENGUER que dixem an P^o BLANQUER

120 liures 9 sous 2 drs.

Deu BERTOMEU MAYA de Limos (103) que dixem an JOHAN OMBERT

249 liures 4 sous 10 drs

Deu ABRAM LEIEM que dixem an LAHIA BEN SEMUEL natiar fo per cambi

Liures 16 sous 6 drs

Deu JOHAN de Fransa que dixem an JOHAN FERRAR

54 liures 9 sous 6 drs

Deu ORIGUO ALBERGAT que dixem an CABRIEL DORIA

43 liures 16 sous

[... UGUET] MAGUESA que dixem an P. VEGARES [...] P. des PUG peliser

2 liures 3 sous

FOLIO 17 r

Deu (tachado JACME) SIMON BERENGUER que dixem an JACME SENMARTI

[¿?] liures 5 sous 4 drs

Divenres a 22 de Juny

Deu SIMON BERENGUER que dixem an G. ROS peliser

3 liures 16 sous 7 drs

Deu CABRIEL DORIA que dixem an PLEZENTI DORIA

32 liures

Deu P. GISPERT que dixem an SIMON BERENGUER

2 liures 1 sou 6 drs.

Deu BERTOMEU LORET que dixem an P. GISPERT

2 liures 1 sou 6 drs

Deu AMIGO de VILASECHA que dixem an BERTOMEU R. e per el an UGUET
MAGUESA

5 liures

Deu FRANSESCH de RUBI que dixem an G. CODINES fo per cambi

10 liures 10 sous [...]

Deu JOHAN OMBERT que dixem an P. BERTRAN e ANDREU SESCOALA fo per lo
lou de Flanders e per P. SESCOINES

150 liures [¿?]

FOLIO 17 v

Deu la TAULA den P. BOSA quens dix per BERTOMEU SALA

13 liures 10 sous 6 drs

Deu BERENGUER TOMAS que dixem an SIMON BERENGUER

8 liures 19 sous 8 drs

Deu A. VIVES (67) que dixem an BERNAT GRANEYL (195) foren per cambi

23 liures 2 sous

Deu BERENGUER GRILA (140) que dixem an P. BERTRAN (52)

[303] liures

Deu ESTEVE des FREXA (175) que dixem an SIMON BERENGUER (12)

4 liures 9 sous 9 drs

Deu FRANCESCH BURGNET que dixem an BERNAT BALOT (107)

10 liures

Deu G. ALANYA (48) que dixem an P. BERTRAN (52)

254 liures

Deu P. BERTRAN (18) e ANDREU Sescala que dixem P. AVIDENSU [...] al dit P. BERTRAN (52) e fou del Lou de Flandres

170 liures

FOLIO 18 r

Disapte a 23 de Juny

Deu A. de ROCHAMORA (156) que dixem an ANTONI CROSO (188) [e per el en P. tachado]

26 liures 13 sous

Deu BERTOMEU R. (28) que dixem an JACME ROG (54) fo per UGUET MAGUESA

10 liures

Deu P. BERTRAN (52) que dixem an BERNAT DE JOVALS (57)

800 liures

Deu BERNAT DE JOVALS que dixem an G. de BUADELA (92) Batle fo per lo pagament del alberch den FRANSESCH RENOVART

800 liures

Deu ANTONI CROSO (188) que dixem a la TAULA DEN P. BOSA (20) foren per ANTONI DE VILARDEYL

26 liures 13 sous [...]

Deu BERTOMEU LORET (197) que dixem an ANDREU FALET (198)

9 liures 13 sous [...]

Deu JACME RENOART que dixem an G. de BUADELA fo per 1 alberch den FRANSESCH RENOART NO PASA e fa em la dita al dit JACME en la TAULA DELS JURATS

100 liures

Deu ANDREU FALET que dixem an R. de MONSO [...] fo per la dona na GUARDIOLA (198)

9 liures [...]

FOLIO 18 v

Deu G. [...] (188) que pris comtans a 23 de Juny

6 liures 2 sous 6 drs

Deu P. ROG (153) que donam per el an P^o VIDAL comtans

3 liures 17 sous

Deu BERNAT DE COLOBRET (51) que dixem an BERNAT CLAVER (169) scriva de la compaña

20 liures 12 sous 3 drs

Deu JACME RENOART (197) que li dixem per nos la TAULA DELS JURATS (88)

100 liures

Deu P. A de VINYOLES (99) que li dix per nos la TAULA DELS JURATS (88)

5 liures 17 sous 10 drs.

Deu G. A. DIYLA (199) que dixem an G. ARTARIA (174)

6 liures 1 sou 10 drs

Deu G. ARTARIA que pris comtans

2 liures 9 sous

Deu frare F. CONYL (105) que pris comtans per el JOHAN [...] picaperas

2 liures 9 sous

[...] G. MAURI que donam comtans a son fyl

1 liure 4 sous 6 drs

FOLIO 19 r

Deu BERTOMEU LORET (199) que dixem an P. BERTRAN (52)

210 liures

0 Deu JOHAN TAQUELO (157) que pres comtans 41 florins per

[50 liures]

Deu BENEYTO RICOMAN (82) que donam per el an SIMON DE LEVAINS (93)

1 liure 4 sous 6 drs

Deu BERTOMEU AMBLANT (107) que donam per el an JACME AURIOL mesip seu comtans

6 liures 2 sous 6 drs

Deu BONANY BONSENYOR (171) que dixem per el an BERTOMEU LORET (199)

A quant es an 27 de Juny

210 liures

FOLIO 19 v

Dimarts a 26 jorns de Juny

Deu BONIAS MANI que dixem an LAHIA DEN SEMUEL natiar

6 liures

Deu SIMON BERENGUER que dixem an BERNAT DE BAS

3 liures 5 sous 11 drs

ITEM an P. SERRA e FRANCESCH ALCOVER

891 liures 4 sous 9 drs

ITEM an P. PORTER defunt

4 liures 12 sous 7 drs

Deu per en BERNAT VIDAL que li donam comtans pres los per el an ROMEU ESCOFET dues liures sis sous

2 liures 6 sous

Deu P. BERTRAN que dixem an BERNAT DE JOVALS

200 liures

Dei SIMON

Lo demás está en blanco

FOLIO 20 r

Dimecres a 27 de Juny

Deu BONANY BONSENYOR que dixem an BERTOMEU LORET

210 liures

ITEM al dit BARTOMEU fo per [¿?] que dona an JOHAN

20 liures 10 sous

Deu PLASENTI DORIA que dixem an BERNABO de QUINTO

28 liures

ITEM an P. BOSA

1 liure 9 sous 2 drs.

Deu BERTOMEU LORET que dixem

Deu JACME SEN MERTI patró que dixem a la TAULA DEN P. BOSA

2 liures 5 sous 4 drs.

Deu BERNAT SESPLANES que dixem en G. MARQUES de Perpenya

23 liures 5 sous

Deu HAYO BEN ABDALHACH que dixem an G. MAURI

8 liures 11 sous 3 drs

Deu P. MATHEU batle que dixem an BERNAT OLIVELA

9 liures 13 sous

Deu P. SESCODINES que dixem an R. BLANCH

2 liures 16 sous

Deu P. SERRA e FRANSESCH ALCOVER que dixem an FRANSESCH BOFIYL e BERENGUER SUNYER son per la TAULA DEN FRANSESCH RENOART

891 liures

FOLIO 20 v

Deu JOHAN ROSINYOL e BERNAT F. que dixem an G. MARQUES e [...] son per la TAULA DEN P. CASTAYON

7 liures 15 sous

ITEM en BERENGUER GRILA

8 liures 12 sous

ITEM an JOHAN JACME

3 liures 19 sous 7 drs

ITEM an P^o BLANQUER

6 liures 11 sous 3 drs

ITEM an [tachado] A. VIVES

1 liure 2 sous 10 drs

ITEM an P. AMIYL de Nerbona

3 liures 13 sous 6 drs

ITEM an JUSEF ALATZARACH

6 liures 19 sous 2 drs

ITEM an G. de BANYERES burges

2 liures

Deu P^o de MONSO que pres per el BERENGUER de Forneyls comtans

3 liures

Deu P. BERENGUER que pres comtans per la Taula

3 liures 14 sous

ITEM rebe per son salari de 3 mesos a rao de 20 liures

5 liures

Deu UGUET MAGUESA que pres per el son fiyl comtans

2 liures 17 sous

Devem an G. MIQUEL savi que mo dona comtans

40 liures

Deu G. MIQUEL que dixem an G. de BUADELA batle

40 liures

FOLIO 21 r

Deu JOHAN SERIERA que li pegam per son salari de 2 mesos ob.

2 liures

Dijous 28 de Juny

Deu MAYMO BEN ARON (95) que dixem an ISACH BEN ARON e per el a la Taula den P. BOSA (20)

6 liures 5 sous

Deu JOHAN TAQUELLO (117) que dixem an ANTONI DE VILARDEYL e per el an P. BERTRAN (52) fo per cambi

124 liures 10 sous

Bet MATEU BATLE (81) que dixem an G° RENOART (174) foren per cambi

16 liures 16 sous

Deu FRANSESCH draper (113) que dixem an BERNAT DE VICH (19)

4 liures 4 sous

Deu P. DOLIVES (193) que dixem [tachado a la dona domanega] an G. MAURI (106) fo per cambi

8 liures 4 sous

Deu G° RENOART (174) que dixem an UGUET SERRA (67)

80 liures

Deu SIMON BERENGUER (12) que dixem an BERNAT ISERN patro (121)

2 liures [...]

FOLIO 21 v

Deu BERNAT ISERN patro (121) que dixem an BERNAT ISERN (121) de Narbona fo per aram de com lo lur comte fa mes clar tot en 1

2 liures 6 sous [...]

Deu SIMON BERENGUER (12) que dixem an FRANSESCH SES CODINES e per el an P. SES CODINES (166)

1 liure 9 sous 6 drs

Deu an G. FLUXIA (131) que li prestam comtans e pres los per el an G° SUXER sinc liures

5 liures

Deu en NERI BEN SENYOR (108) que li prestam comtans una liura

1 liure

Deu an ROMEU SENGLADA (137) que li prestam comtans una liure

1 liure

Deu JOHAN PONT que li donam comtans 60 [ducats] dor g de [reyet] qui costaren a rao de 32 sous munten abatuts 23 sous 4 diners de tara

91 liures 16 sous 8 drs

Deu an P. BOSA que dona per mi an G. BOSA comtans fo per 18 ducats de reyet a rao de 31 sous abatuts [munten] 9 sous 2 drs. De tara

27 liures 9 sous 10 drs

LLIBRE DE DADES Y REBUDES

DE LA UNIVERSITAT DEL AYN

1348-1349

(Libro mayor de Caja con estado de origen y aplicación de fondos con expresión de liquidez)

En nom de Jhu. crist amey. layn. & nre. seigneur. q' est xlvij. foren effort jurat & gylorcha.

no 291

- .en. bn. repores danyel
- .ar. burger
- .bn. salenty
- .e. gafortcha
- .e. mjro.
- .e. balero.

lojain. & la professo. porta. k'pandant. nepeue. d'oualy
En compayna lodit. epandant. lafice. d'p. pelicors
prehicha. franc. e. lobet. d'oude. d'pant. d'antjre.

Amecor. xlvij. d'jener. d'ayn. q' est. xlvij. compaynons. dauant. los. honnats. juraty. & maylorcha.
.ar. d'ouly. d'poyler. en. bn. palou. d'yncha. s'ndichs. p'los. promens. d'fona. d'ayn. q'nes. passat. ab. dal.
tres. compaynons. lur. p'nom. lur. eplus. compaynons. eprezentarey. en. e. jubiel. d'yncha. e. en.
q'nes. s'zeiba. d'poleyra. en. bn. cantalops. d'poyte. ar. magner. d'ejneu. en. e. bitan. d'alcudja.
en. jac. bapant. d'robjnes. p'ong. d'epol. d'buynola. nepeue. sabater. d'mont. tuury. en. e.
padryna. d'fallanys. Enantony. mes. gysda. d'poyler.

Chardonay. p'clausis. en. bn. cantalops. d'poyte. e. ar. magner. d'ejneu.

Chardonay. p'hoir. comtes. en. e. jubiel. d'yncha. en. marty. s'zeiba. d'poleyra.
en. bn. cantalops. d'poyte. e. ar. magner. d'ejneu. en. e. bitan. d'alcudja.

Chardonay. capital. en. bn. cantalops. d'poyte. jac. bapant. d'robjnes.
p'ong. d'epol. d'buynola. epene. pelicor. d'mont. tuury. e. padryna.
d'fallanys. Enantony. mes. gysda. d'poyler.



fo ordonat d'peruiz. la. i. pes de la. gaza.
 gu. de. d' molins agt. ayn. en. p. p. p. p.
 fo hordonat d'peruiz. la. i. pes de la. gaza.
 na. g. ue. d' molins a. g. t. ayn. en. b. d' galbes
 fo. hordonat. p. rezon. ex. l'os. f. y. l'os. d' to
 fact. g. n. e. z. en. d' molins. en. f. r. m. p. e. s. ch. r. a. b. a. s. s. a.
 fo ordonat d'peruiz. lo. pes. d' m. e. r. c. e. d. e. s.
 ayn. en. f. r. m. p. e. s. ch. d. i. m. e. t.
 fo ordonat d'peruiz. al. pes. d' m. e. r. c. e. d. e. s.
 agt. ayn. en. b. o. n. i. m. a. t. d' p. u. y. s. e. a. c. h. p. a.
 r. a. n. l. a. e. f. o. m. e. s. p. e. l. p. p. e. r. u. i. z. l. o. d. i. r. p. e. d. e. n. p. f. r. e. y. e.
 fo ordonat d'peruiz. lo. pes. d' c. o. m. b. o. e. d. e. f. o. r. m. a. t.
 e. s. e. d. l. m. a. e. d. f. i. g. u. e. s. en. b. n. a. l. o. u.
 fo ordonat d'peruiz. lo. pes. d' l. a. p. a. y. l. i. h. a.
 g. t. a. y. n. en. p. d' l. a. g. o. t. a.
 fo hordonat. d'peruiz. al. pes. d' l. a. l. i. m. a. e. d.
 e. r. a. m. e. d. l. y. f. i. l. i. t. en. e. . .

fo acordat en. m. i. d. e. l. p. o. b. r. e. d. o. r.
 x. q. u. o. r. d. m. l. a. f. o. r. m. a. q. u. e. d' t.
 m. o. l. i. n. s. d' c. o. m. e. t. . d. i. m. e. t. . x. b. u. .
 d' m. i. n. o. s.

fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. c. a. z. a. . y. j. a. c. n. o. u. e. l.
 fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. c. a. z. a. . a. r. f. a. b. r. i.
 fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. c. a. z. a. . e. c. o. l. o. m.
 fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. c. a. z. a. . a. l. f. o. n. s. o. d' c. a. s. t. e. l.
 fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. c. a. z. a. . p. m. o. l. i. n. e. r.
 fo ordonat p. m. a. c. i. p. d' l. a. p. a. l. l. a. m. a. r. t. y. d' g. e. n. a.

Deu. en p. jac. alapalla. totum de
comite. d. manual. d. l. reebud. e. b.
les p. des. f. des. d. ay. apres. p. appat
d. caitey. (77776.)

(L) .fr. euendres. u. d. jener. que. bee
be. dn. jof. de lorida. jera. rom. d.
les d. nes. d. les. d. f. des. ar. mades. p.
leudr. los. met. cadiz. g. y. sey. a. ay.
xcl. amir. d. palermy. p. ma. des.
jof. rosp. ad. f. ay. p. m. f. m. e.

(L) .fr. d. in. d. d. res. u. d. jener. reebey
p. ma. dn. b. d. f. des. f. oren. p. la. y.
da. d. les. d. nes. j. des. d. la. e. j. at.
d. t. ay. n. q. are. x. l. ay.

(L) .fr. d. in. d. d. res. u. d. jener. reebey
dn. p. grubat. p. ma. dn. bn.
bromona. cap. a. d. la. y. da. d.
uy. d. e. m. at. d. l. ena. p. los. y.
raty. d. t. ay. n. q. are. x. l. ay.

(L) .fr. deu. sapalla. ay. p. jac. spaza. p. da
an. bn. mar. j. f. p. palay. d. l. des. que
pota. an. ar. burget. jera. a. al
beyna. d. des. des. u. ay. r. cola. e. y.
tat. p. p. cor. era. e. f. let. j. at.
x. x. d. u. de. d. a. e. m. bre

(L) .fr. x. x. de. d. a. e. m. bre. p. a. m. an. an
tony. r. l. l. e. z. a. p. palay. d. l. des. l. des.
p. pota. an. ar. burget. d. des. des. ay.
r. r. r. d. e. j. at.

(L) .fr. p. a. m. an. u. d. t. ay. d. des. p. palay.
d. l. des. des. p. pota. d. l. burle. de. cam. p. os
ed. m. ena. i. p. r. ay. h. m. m. e. r. a. d. e. g. y.
era. al. p. ay. r. d. les. p. al. l. nes. ab. l. e. y. n.
ca. r. e. g. at. d. f. o. r. m. e. n. t. d. l. des. des.

(L) .fr. x. x. x. de. d. a. e. m. bre. p. a. m. an. bn.
des. p. ay. r. p. palay. d. u. na. al. tra. l. e. r. a. g.
pota. an. ar. burget. d. des. des. u. ay. r.
e. y. la. e. j. at.

(L) .fr. p. a. m. an. bn. mar. j. f. p. palay. d.
l. des. des. p. pota. al. bat. le. d. a. l. e. r. o. e. d. e. r. o. b.
nes. e. a. i. n. c. h. a. p. l. o. s. t. r. o. m. p. a. d. o. r. s. e. y.
s. h. r. s. g. u. e. n. s. e. r. e. y. e. n. la. e. j. at. a. e. y. s.
d. la. p. r. o. f. e. s. s. o. y.

(L) .fr. p. a. m. an. an. tony. j. e. n. t. m. a. r. t. y.
c. a. p. a. c. o. m. p. a. y. n. o. n. t. r. o. m. p. a. d. o. r. s. l. o. j. o. r.
d. la. p. r. o. f. e. s. s. o. y. j. u. e. s. d. d. a. l. e. r. o.

(L) .fr. p. a. m. an. bn. ab. e. s. s. i. j. u. s. t. a. r. d.
t. a. m. o. r.

(L) .fr. p. a. m. an. e. n. j. e. l. e. a. n. b. g. p. a. e. s.
b. e. l. a. t. r. o. m. p. a. d. o. r. s. d. i. n. c. h. a. c. o. m. p.
m. a. y. f. a. l. j. u. s. t. a. r. d. e. a. r. a. m. e. l. a.

(L) .fr. p. a. m. an. ar. d. e. f. a. l. t. r. a. g. e. r. e. y.
d. e. l. e. y. s. o. s. c. o. m. p. a. y. n. o. n. s. p. x. x. j. o. m. i. d. o.
d. e. m. r. e. y. s. a. o. p. p. e. l. a. p. r. o. f. e. s. s. o. y. a. u. m. p.
la. c. o. m. p. a. d. a.

suma. .viii. b. .v. }
v. e. s. i. t. que. m. u. d. a. m. e. n. e. s. t. h. b. r. e. e. y. }
suma. .c. x. l. i. j. .v. i.

suma. .c. x. l. i. j. .v. i.



b. v. p.

b. v. p.

b. vi. p.

b. v. p.

b. vi. p.

b. i.

b. vii. p.

b. x. p.

b. iii. p.

suma. .viii. b. .v. }
v. e. s. i. t. que. m. u. d. a. m. e. n. e. s. t. h. b. r. e. e. y. }
suma. .c. x. l. i. j. .v. i.

Deu en .p. jac. ala palla
tor nar .d. comie .dep. hbre
d. entes .(4.)

.c. vni. b. vi. p. vi.

(lm) Deu la palla .m. p. jac. q. p. p. per ch
atoy . los bapax . q. p. p. . x. h. ay
naty . d. la pona . d. temple . ah plissa d. font
antonj . p. p. b. h. . lo p. m. d. la pro
fession . d. tonar . ala pona . d. temple

b. x. p.
b. i. p. u.

(lm) p. d. p. onar . loy . b. h. . d. la palla . el . p. p.
h. a. d. d. r. a . d. tonar

(lm) p. . pagam . atoy . los . homens . q. . g. . atoy
b. . omys . ah . plissa . d. font . an . d. r. a . tro
apenta . m. . n. . a . d. penta . m. . n. . a . p. . t. . lo
c. . m. . n. . a . d. . d. . font . tro . apenta . h. . a . n. . a .
e . p. . t. . a . h. . a . plissa . d. font . antonj . e . p. . lo
c. . m. . n. . a . d. font . m. . g. . u. . e . l . f. . i. . a . s . ala . pona .
d. . q. . u. . e . h. . i. . d. . o . r

b. x. p.
b. i. p.

(lm) p. . p. . g. . m. . . p. . b. . u. . r. . a . t. . i. . c. . e . d. . m. . n. . y . m. . n. . y
los . j. . u. . s . t. . i. . c. . s

(lm) p. . pagam . m. . n. . a . p. . e . l . a . t. . i. . c. . e . . j. . u. . s . t. . i. . c. . s . d.
f. . l. . a . b. . i. . t. . a . e . c. . e . l . e . b. . e . s . e . n . n. . y . c. . a . l . a . . p. . e . d. . a .

b. v. p.

(lb) p. . u. . d. . j. . e . n. . e . r . . p. . a . g. . a . m . . m . . a . n . . t . e . r . a . j . e . a .
b. . r. . e . r . . p. . u . l . l . a . y . d . . v . . j . u . s . t . i . c . s . g . a . g . u . d . a . a . n . t . e .
n . a . r . . i . . k . y . n . c . a . r . r . e . g . a . t . d . f . a . c . i . e . m . e . n . t . g .
e . r . a . . a . l . p . o . n . t . d . l . o . s . p . a . l . g . e . s . e . s . t . r . o . a . p . o .
t . o . p . y

b. x. p.

(lb) p. . pagam . m. . n. . a . l. . n. . d. . e . g. . u. . l . l . e . s . . p . u .
h. . u . a . n . s . . a . o . p . s . d . t . o . n . s . . d . t . p . e . s . d . l . a . p . a . r . t . a .
a . b . p . o . n . t . a . . a . l . t . a . e . x . e . r . s . i . a . d . l . a . d . o . n . a . m . a .
e . s . a . d . o . b . a . r . l . a . e . n . d . e . n . a . . e . s . t . p . e . z . a . l . s

b. v. p. u.

(lm) p. . pagam . m. . n. . a . y . . g. . u . o . r . t . e . r . o . l . p . l . o .s
d . . x . l . i . . c . a . y . n . e . s . . p . e . r . s . i . t . y . l . o .r .e .
d . l . a . p . r . o .f .e .s .s .i .o .n . . a .b . . x . i . . d . . d . . g . e . n .e .r .a .
d . u .y . a .y .r .a .t . d . t . r .e .n .c .a .r .e .s

b. v. p.

(lb) p. . pagam . m. . n. . a . s . m . e . s . i . m . o .n .t . s . p . a .y .s . p .
s .i .t .a .r . . d . p .a .r .t . d . l .a . g .o .n .a .d .a . . i . . c .o .n .c .e .s .
q .u .e .r .a .n .s . . l .o .s . l .e .t .e .s . d . l .a . c .o .m .p .e .l .e .s . f .o .r .a

b. p. u.

(lb) p. . pagam . m. . n. . a . j . a .c . . f .a .b .r .e . . p .a .y .s . . p .l .e
t .r .e .s . q .u .e .r .a . . d . l .a . c .o .m .p .e .l .e .s . d . f .o .r .a . . p .l .a .y .a .
d . l .a . m .o .n .t .a .y .n .a

b. x. p.

p . . u . y . b . x . u . y . p . u .
e . s . p .a . g . m . u . d . a . m . e . n . e . s . . h . b . r .e . e . n . (. u . y)
f .o .m .i . . c . v . u . n . i . . b . v . i . . p . v . i .

b. x. p. u.

Folio 1 r

En nom de Jehucrist amen layn de nostre seynor M. CCC. XL. VIII foren elets Jurats de Maylorcha

En Bernat Tegores donzel

Ar. Bruget

Bernat Valenti

R. Saforteha

G. Miro

E. Balaro

[En el Cronicón aparecen relacionados para el año 1349 y no 1348]

Lo jorn de la prefeso porta lestendart NEsteve de Jovals e a compayna lo dit standart lofici dels pelieters
prehica frare G. Lobet del ordre de Sent Domingo

(Parte del folio en blanco)

Dimecres XIII de janer del ayn M CCC XL VIII comparagueren davant los honrats Jurats de maylorcha

Ar. De Comayl de Soyler: En Bernat Palou D Incha Sindichs per los promens de fora del ayn apres pasat ab daltres compaynons lurs per nom lur e pèr lurs compaynons e presentaren en G. Juniol D Incha e en Marty Sariba de Polensa : en Bernat Cantalops de Soyler: Ar. Masanet de Cineu: en G. Bertran D Alcudia: en Jacme Bastart de Robines: Pons de Ripoll de Buynola: N Esteve Sabater de Monttui: en G. Padrina de Fallanigs: En Antoni Mesquida de Porreres.

E hordonaren per Clavaris en Bernat Cantalops de Soyler e Ar. Masanet de Sineu

E hordonaren per hoir comptes en G. Julyiol D Incha, en Marty Sariba de Polensa e en Bernat Cantalops de Soyler e Ar. Masanet de Sineu : en G. Bertran D Alcudia

Per hordonar capitols en Bernat Cantalops de Soyler. Jacme Bastart de Robines. Pons de Ripoll de Buynola e Esteve Pelicer de Mont Tui. G. Padrina de Fallaniyg e N Antoni Mesquida de Porreres

FOLIO 1 v

Anotaciones en el lado izquierdo del folio

Fo ordonat de servir la I pes de la farina qui ve dels molins aquest ayn en P. Penel
Fo ordonat de servir laltre pes de la farina qui ve dels molins aquest ayn en D. Galbes
Fo ordonat per regonexer les fayles dels sachs qui venen dels molins en Fransesch Rabasa
Fo ordonat per servir lo pes dels mercades aquest ayn en Fransesch Claret
Fo ordonat de servir al pes dels mercader aquest ayn en Bonanat Despuyg e ach paraula e fo mes per el per servir lo dit pes en P. Freye
Fo ordonat de servir lo pes del carbo e de formatges e de lana e de figes en Bernat Alou
Fo ordonat de servir per servir lo pes de la payla ha quest ayn en P. de la Mota
Fo ordonat de servir al pes de la lana e del escam e del li filat en R. J.

Anoptaciones en el lado derecho del folio

Fo ordonat en Nadal Sobrador per guardar la farina qui ve dels molins de comet dimecres XVIII de mars
[se ve que es un añadido posterior al de los demás nombramientos]

Fo ordenat per masip de la casa en Jacme Novel
Fo ordenat per masip de la casa G. Colom
Fo ordenat per masip de la casa Alfonso de Castel
Fo ordenat per masip de la casa P. Molner
Fo ordenat per macip de la Salla Marty de Sena

FOLIO 2 r HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte del manual de les rebudes e de les pages fetes del any apres pasat de cartes XXXXV

V liures IIII sous IIII drs.

05.04.04

L Item divendres II de jener que reebe den Johan de Lerida qui era romas de les dues galees qui foren armades per levar los mercaders qui eren a Castelamat de Palerm per ma den Johan Rosiynol sayg son frare

II liures X sous

02.10.00

LI Item divendres II de jener reebem per ma den G. Des Cors foren per la juda de les carniseries de la ciutat del any M CCC XL VIII

LXXXVIII liures XVII sous II drs

89.17.02

LII Item diluns V de jener reebem den P. Gruhat per ma den Bernat Bremona en paga de la juda del vy de ciutat que leva per los Jurats del any M CCC XL VIII

XX liures

20.00.00

Suma C XVII liures XI sous VI dr.

117.11.06

FOLIO 2 r DEBE

LV Deu la Salla en P. Jacme que paga per ela an Bernat Matas per salari de letres que porta an Ar. Burges qui era a Albeyna que deges venir en la ciutat per so cor era ellet Jurat XXVIII de daembre

V sous	00.05.00
--------	----------

LV Item XXX de daembre pagam an Antoni Telleza per salari daltres letres que porta an Ar. Burges que deges entrar en ciutat

V sous	00.05.00
--------	----------

LV Item pagam an G. Tayades per salari de letres que aportar del Batle de Campos e amena I sarahim mercader qui era al port de les Sallines ab leyn carregat de forment de Tenes

VI sous	00.06.00
---------	----------

LV Item XXXI de daembra pagam an Bernat Despuig per salari dun altre letra que porta an Ar. Burges que deges venir en la ciutat

V sous	00.05.00
--------	----------

LIIII Item pagam en Bernat Marques per salari de fe letres que porta al batle dAlaro e de Robines e a Incha per los trompadors e juglars que vengesen en la ciutat a ops de la profeson

VI sous	00.06.00
---------	----------

LIIII Item pagam an Antoni Sant Marti e a son compaynon trompadors lo jorn de la profeson qui vench dAlero

I liure	01.00.00
---------	----------

LIIII Item pagam an Bernat Cabessa juglar de tamor

VIII sous	00.08.00
-----------	----------

LIIII Item pagam an R. Niel e an Berenguer Sacibela trompadors dIncha e an P. Mayhol juglar de caramela

I liure X sous	01.10.00
----------------	----------

LIIII Item pagam an Ar Des Col treginer per si e per sos compaynons per XX somades de [...] a ops de la profeson a IIII sous la somada

IIII liures	04.00.00
-------------	----------

Suma de página VIII liures V sous 08.05.00

Resta que mudam en est libre en cartes II

C VIII liures VI sous VI drs 109.06.06

Suma C XVII liures XI sous VI drs 117.06.06

FOLIO 2 v HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte dest libre de cartes II
C VIII liures VI sous VI dr.

109.06.06

Suma

109.06.06

FOLIO 2 v DEBE

LIIII Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela a tots los bastays qui portaren XLVI cayrats de la porta del Temple a la plasa de Sant Antoni per fer banchs lo jorn de la profeson e de tornar a la porta del Temple

X sous 00.10.00

LIIII Item de portar los banchs de la Salla e la prehicadora e de tornar

I sou III drs. 00.01.03

LIIII Item pagam a tots los homens qui staren amig a la plaza de Sant Andreu tra a Santa Maria e de Senta Maria per tot lo carrer den G. Descors tro a Senta Aularia e per Tota la plasa de Sant Antoni e per lo carrer de Sant Miquel fins a la porta del esvehidor

XVI sous 00.16.00

LIIII Item pagam per beuratge de maty a tots los juglars

I sou 00.01.00

LIIII Item pagam an G. Polastrer juglar de flabuta e reebels en Nicolau Jorda

V sous 00.05.00

LV Item II de jener pagam an Antoni Cabrer per salari de V jorns que ajuda a remar I leyn carregat de forment qui era al port de les Salines estra a Porto Pi

XV sous 00.15.00

LV Item pagam an Bernat de Gualbes per II libans a ops del storns del pes de la farina ab portar exarsia de la darasana et a dobar sa cadena dels pezals

VII sous VI dr. 00.07.06

LIIII Item pagam an J. Quarterol per loguer de XLVI cayrats per fer siris lo jorn de la profeson ab XII drs. des menudam cayrat que li trecaren

V sous 00.05.00

LV Item pagam an Garsia Mora sayg per sitar de part del Governador III correus que portasen les letres del conseyl de fora

VI dr. 00.00.06

LV Item pagam an Jacme Fabre sayg per letres que porta del conseyl de fora per la via de la montayna

XII sous 00.12.00

Suma de pagina 03.13.03

Resta que mudam en est libre en III

C V liures XIII sous III dr. 105.13.03

Suma 109.06.06

FOLIO 3 r HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte de dest libre de cartes II
C V liures XIII sous III drs. 105.13.03

LI Item divendres VIII de jener reebem den G. Descors e foren per la ajuda de les
carniseries de la ciutat del ayn M CCC XL VIII
L XX VII liures VIII sous X drs 77.09.10

Suma de pagina	77.09.10
Resta	105.13.03
Suma	183.03.01

FOLIO 3 r DEBE

LXI Deu la Salla en P. Jacme que paga per ela VII de jener an Bonanat Masanet de la parroquia de Montuuiri per II jorns que fo en la ciutat per conseyl III sous	00.04.00
LXI E mes paga an G. Guayta de la parroquia dAlero per II jorns per lo dit conseyl III sous	00.04.00
LXV Item paga an Bernat Marques macip de la caza per salari de VII jorns que servi los Jurats e ach paraula VIII sous III drs	00.09.04
LV Item pagam an G. Ferrer per salari de letres que porta per la via dArta proviens de fora que degesen venir en la ciutat al conseyl XII sous	00.12.00
LV Item pagam an Borraxa sayg per salari de letres que porta per la via mijana als promens de fora que vengesen a conseyl XII sous	00.12.00
LV Item VIII de jener pagam an Johan P. argenter per pezals menuts que fo qui falien al pes dels mercaders del carrer de la mar III sous	00.03.00
LXIX Item pagam an Jacme Bru senyor de Molins per II meses XVII jorns que servi la sequia layn apres passat I liure XIII sous VIII drs	01.14.08
LXIX Item IX de jener pagam an Nicolau Jorda per salari de V meses III jorns que servi a la sequia de la ciutat III liures VIII sous	03.08.00
LXV Item VIII de jener pagam en G. Descors per pagar lo salari dels macips que servexen de levar les ajudes de les carniseries de la ciutat per I mes VII liures X sous	07.10.00
Suma XIII liures XVII sous	14.17.00
Resta que mudam en est libre en cartes III C LX VIII liures VI sous I dr.	168.06.01
Suma C L XXX III liures III sous I dr.	183.03.01

FOLIO 3 v HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte des libre de cartes III C LX VIII liures VI sous I dr.	168.06.01
XXXVII Item VIII de jener met en reebuda en P. Jacme an G. Oliver levador de la juda del vy de Soyler e dEscorha los quals paga an Fransesch Vilalonga a qui eren deguts per salari de venir en la ciutat per conseyls III liures XII sous	03.12.00
LII Item diluns XII de jener rebem den P. Gruhat per ma den Bernat Bremona en paga de la juda del vy de la ciutat XXI liures VIII drs	21.00.08
XXXVII Item dimarts XIII de jener reebem per ma den G. Frontera foren per la juda del vy de Soyler e dEscorgua del ayn M CCC XL III que compra en Bonanat Lemena Larosca qui son VII sous	00.07.00
Suma de página	24.19.08
Resta	168.06.01
Suma	193.05.09

FOLIO 3 v DEBE

CI Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela en Fransesch Vilalonga a qui eran deguts per salari de venir en la ciutat per conseyl e deonalsli per nos en G. Oliver IX de jener
III liures XII sous 03.12.00

LV Item IX de jener pagam an G. Serra espasiayre per I rayma de paper de petita forma per fer libres al pes de la farina reebes per el en Berenguer Saserra
XV sous 00.15.00

LXV Item pagam an Bonanat Despuig per I mes XXIII jorns que fui al pes de la payla
II liures V sous 02.05.00

CXVII Item VIII de jener pagam per en Puigderos qui mori a Monech en les dues gales del pariatge e reebes per el en G. Dalmau per VIII jorns
I liure III sous 01.04.00

LV Item pagam en Miquel cambi per I rayma de paper de forma mijana ab I dr. de portar tro a la Salla
XVIII sous I dr. 00.19.01

LV Item pagam an G. Pages cuylidor dels deutes de fora deguts a la caza per pezals que compra a ops de pesar la moneda del or que pren e dargent
I sou 00.01.00

LXXII Item XVI de jener pagam en Jacme Desportel per loger de les botiges que tenen los consols de la mar per entrada e per exida de II ayns qui seran complits
XXX liures 30.00.00

LXV Item pagam an Berenguer Ferrer trompeta de la ciutat e an Johan Bou los quals li restaven a pagar per salari del ayn apres pasat e reebes per els en Miquel Rauzel XVI de jener
II liures 02.00.00

Suma XL liures XVI sous I dr. 40.16.01
Resta que mudam en est libre en cartes III 152.09.08
Suma 193.05.09

FOLIO 4 r HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar a la Sala de comte dest libre de cartes III CLII liures VIII sous VIII drs	152.09.08
XXXVI Item XV de jener reebem den G. Blanch de Buynola per ma den G. Pajes foren per lajuda de la carn de Buynola del ayn M CCC XL VIII que leva per los Jurats II liures	02.00.00
XXXVII Item reebem del P. Holzina de Soyler per ma den G. Pajes foren per lajuda de les carns de Soyler del ayn M CCC XL VIII que leva per los Jurats X liures	10.00.00
XXXVII Item den G. Oliver per ma den G. Pajes per lajuda del vy de Soyler del ayn M CCC XL VIII que leva per los Jurats XVII liures	17.00.00
XXXVII Item reebem den G. Mosqueroles per ma den G. Pajes per lajuda de carn e draps de Soyler del ayn M CCC XL VI XV liures X sous	15.10.00
XXXVII Item reebem den Berenguer Pastor per ma den G. Pajes e foren per lajuda del vy de Soyler e dEscorcha del ayn M CCC XL VI e donals li en G. Mosqueroles X liures	10.00.00
XXXIX Item reebem den P. Sabater per ma den G. Pajes foren per lajuda del vy de Vayldemussa que leva per los Jurats del ayn M CCC XL VIII VI liures	06.00.00
XXXVIII Item reebem den P. Fels per ma den G. Pajes foren per lajuda del vy del Vaydemussa del ayn M CCC XL VI e donals li en Bertomeu Fels I liure X sous	01.10.00
LI Item XVI de jener reebem per ma den G. Descors per lajuda de les carnseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII LXXXXVIII liures II sous V drs	94.02.05
Suma de página	156.02.05
Resta	152.09.08
Suma total	308.12.01

FOLIO 4 r DEBE

C Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela an Barcelo Desbruyll obrer del mol de la Ciutat e foren en paga de aqueles D liures que la Casa deu donar cascun any per fer lo mol e pagam lo per dues setmanes XVI de gener
XXII liures IIII sous IIII drs 22.04.04

LXXII Item XVI de jener pagam an P. de Fraga por loger que fa la Casa per lo pati que prengeren dunes cases per fer lo Poador de la ferreria
III liures 03.00.00

CXVII Item XVI de jener pagam an Bernat Galvern per XVII jorns que servi galees del pariatge
I liure XIIIII sous 0114.00

CXVII Item XVI de jener pagam an Jacme Miravet per XVII jorns que servi a les galees del pariatge
I liure XIIIII sous 01.14.00

LXV Item XVI de jener pagam an Antoni Telleza en paga del seu salari
I liure X sous 01.10.00

CXVII Item pagam an Jacme Fartaner per XVII jorns que servi en les galees del pariatge
I liure VI sous VII drs 01.06.07

CXVII Item pagam an Pons Matras per XVII jorns que servi en les galees del pariatge
I liure V sous VI drs 01.05.06

LV Item pagam a I bastax per portar I caxa de casa den G. Descors estro a la Sala de scrits qui era de la Casa
II drs 00.00.02

LXIX Item XVIII de jener pagam an Jacme Peliter per salari de IIII meses VIII jorns que fo sequier fins que mori e rebeles per el son fil en Jacme
II liures XVII sous IIII drs 02.17.04

Suma de pagina 35.11.11
Resta que mudam en esto libre en cartes IIII 273.01.00
Suma total 308.12.01

Error en los drs, en la suma de la Resta, la Resta tendría que ser 273.00.02 y no 273.01.00, sino no cuadra la suma total, error que continúa en la siguiente página Folio 4v por lo que continuaremos con la suma del libro 273.01.00

FOLIO 4 v HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes IIII CC LXX III liures I sou	273.01.00
LII Item que reebem del P. Gruat per ma den Bernat Bremona per lajuda del vy de la Ciutat que seria per los Jurats XVI de jener XXVIII liures X sous V drs	28.10.05
LII Item XVI de jener reebem den P. Gruat per ma den Bernat Bremona foren per lajuda del vy de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII XXX liures	30.00.00
XXXIX Item XXI de jener reebem den Jacme Ribes per lajuda de les carns de Vayldemussa del ayn M CCC XL VIII per la primera paga I liure X sous	01.10.00
LI Item divendres XXIII de jener reebem per ma den G. Descors foren per lajuda de les carniseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII CVIII liures XVI sous IIII drs	109.16.04
XLIII Item XXVII de jener reebem per ma den Jacme Vidal que restava de lajuda de carns e draps de Calvia del ayn M CCC XXXX VI I liure X sous	01.10.00
Suma de página	171.06.09
Resta	273.01.00
Suma total	444.07.09

FOLIO 4 v DEBE

LXXII Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela XX de jener an Berenguer Daumer per manament den Bernat Valenty Jurat de aqueles L liures quels Jurats poden donar per amor de deu

III liures 04.00.00

LV Item XX de jener pagam an Domingo Lobet per I libre de 4 mans de gran e per faedores dun libre de 4 mans de gran forma a Ops de la Sala

XVII sous VI drs 00.17.06

LV Item pagam en Miquel Combi per 4 mans de paper de gran forma per lo libre desus dit

X sous 00.10.00

LXV Item XXIII de jener pagam an Fransesc Batle notari dels Consols de la Mar per salari que li restava a pagar del ayn apres pasat e reebels per el e per la dona sa muyler en P. Safont

XVII liures XVII sous VII drs 17.17.07

LXV Item XXIII de jener pagam an G. Descors per mesions fetes en sags e altres rahons per pevar lajuda de les carniseries de la Ciutat

II liures 02.00.00

LXV Item XXIII de jener pagam an Miquel Aliet e an Domingo Masso per salari a els dagut de levar lajuda de les carniseries de la Ciutat per III meses e I jorn a rahon de L liures layn

XVI liures XVI sous 16.16.00

C Item XXIII de jener pagam an Barcelo Desbruyl per la obra del mol de la paga que li devem per tots disaptes

XI liures II sous II drs 11.02.02

LV Item XXVI de jener pagam an Ben Dix Jueu per III premanins per scriu la carta de la hunio

III sous VI drs 00.03.06

Suma de página 53.06.09

Resta que mudam el libra aquest en cartes V 391.01.00

Suma total 444.07.09

FOLIO 5 r HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes IIII CCC LXXXX I liures I sou	391.01.00
IIII Item XXVII de jener que reebem den Jacme Darder per ma de la dona sa fiyla qui devia de lajuda del vy de Casteligs del ayn M CCC XL II liures	02.00.00
XXX Item XXVIII de jener reebem P. Vila que paga per el en Pº Font fiyl den Ar. Font d Incha foren per lajuda del vy de Robines del ayn M CCC XL III per ma den G. Pajes VI liures	06.00.00
XLIX Item lo dit jorn reebem den Pons Febrer per ma den G. Pajes foren per deute que deu a la Casa III liures	03.00.00
XXIX Item lo jorn desus dit reebem den G: Cases per ma den G. Pajes foren per lajuda de les carn de Sanselles del ayn M CCC XL VIII XVIII sous	00.19.00
XXVII Item lo jorn desus dit reebem den G. Palou per ma den G. Pajes foren per lajuda del vy d Incha del ayn M CCC XL VI XXIIII liures III sous IIII drs	24.03.04
XXXI Item lo jorn desus dit reebem den Bernat Es Ponch de Robines per ma den G. Pajes foren per lajuda de la carn del ayn MCCC XL VIII III liures XV sous	03.15.00
XXXIII Item reebem den Jacme de Carneles per ma den G. Pajes foren per lajuda de les carns de Senta Maria del Cami e de Marratxi del ayn M CCC XL VIII III liures	03.00.00
XXVIII Item XXX de jener reebem den Lorens Bertran per lajuda del vy d Incha e Selva del ayn M CCC XL VIII que leva per los Jurats XX liures	20.00.00
Suma de página	62.17.04
Resta	391.01.00
Suma total	453.18.04

FOLIO 5 r DEBE

CI Deu la Sala en P. Jacme que paga per ela XXVII de jener an Fransesch Humbert per fer los seynal dor al veylut del aniversari de la regina d Aragon fiylla del rey de Portugal que axa fo de fer manat per los Jurats e per lur Conseyl

XXX liures 30.00.00

LXXII Item pagam an Jacme de Buhadella per lo sens quels Jurats li fan per [...] en ques feu la beurador del port davall la Plassa de Senta Margalida

III liures 04.00.00

LXIII Item XXVII de jener pagam an P. Fuser en paga de les CLXXX liures que pren de la Casa de salari per anochar los faenes de la Casa e encara per metre per ordre en I libre totes les Francheses e Privilegis de la Casa

L liures 50.00.00

LV Item pagam an Jacme Novel que les costa I barcha ab qana a Portopi an Mateu e ab en P. macip dels Jurats al Governador e als Jurats qui eren aqui

I sou IIII drs 00.01.04

LV Item XXVIII de jener pagam an Antoni Telleza qui avia pagats a molts saygs qui avian ficades moltes jens qui devien a la Casa

III sous II drs 00.04.02

LXXII Item XXVIII de jener pagam an R. Sullà que li foren donar los Jurats daqueles L liures que poren donar per amor de Deu

II liures 02.00.00

LXX Item pagam an P. P. (Epitrader) que costa la obra que fo a la Salla (on) e sta lo Mostasaf

I liure XVII sous VI drs 01.17.06

LXIX Item pagam an P. (Epitrader) per rahon de adobar labeurador redon e per adobar la sequia qui va a la fusteria e per adobar los canons dels archs

I liure VIII sous 01.08.00

Suma de pagina 89.11.00

Resta que mudam en est libre en cartes V 364.07.04

Suma 453.18.04

FOLIO 5 v HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes V CCC LX IIII liures VII sous IIII drs	364.07.04
LI Item XXX de jener reebem per ma den G. Descors foren per lajuda de les carniseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII CV liures XVI sous VII drs	105.16.07
XXVII Item XXX de jener reebem per ma den R. Dalmenar en paga de lajuda dIncha de les carns del ayn present que compra LXXV liures V sous	75.05.00
LII Item XXXI de jener reebem den P. Gruhat per ma den Bernat Bremona foren en paga de lajuda del vy que leva per los Jurats del ayn M CCC XL VIII XXXIIII liures I sou IIII drs	34.01.04
LI Item divendres VI de Febrer reebem per ma den G. Descors foren de les ajudes de les carniseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII CIIII liures V sous VI drs	104.05.06
Suma de página	319.08.05
Resta	364.08.04
Suma total	683.15.09

FOLIO 5 v DEBE

LXV Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela XXX de jener en P. Monet macip de la Sala en paga del seu salari II liures	02.00.00
LXVI Item XXX de jener pagam an G. Colom macip de la Sala en paga del seu salari II liures	02.00.00
LXVI Item XXX de jener pagam an Jacme Novel macip de la Casa per salari II liures	02.00.00
LXVI Item XXX de jener pagam an Alfonso Es Castel macip de la Casa per son salari II liures	02.00.00
LXVI Item XXX de jener pagam an Ar. Fabrer macip de la Casa per son salari II liures	02.00.00
LXVII Item pagam an Marti de Sena macip de la Casa per son salari II liures	02.00.00
LXVII Item XXX de jener pagam an Bernat Soler qui esta en la Casa per son salari III liures	03.00.00
LXXIII Item XXXI de jener pagam an P. Portela per provehir a la darasana VII Liures	07.00.00
C Item III de febrer pagam an Barcelon Desbruyt per la paga de la obra del mol que pren cascun setmana XI liures II sous II drs.	11.02.02
XC VIII Item V de febrer pagam an Nicolau Serda per pagar los homens de la galea den P. de Vals qui torna Cicilia de so que avien mes servit que no eren pagats CC liures	200.00.00
LXVIII Item V de Febrer pagam an P. Penel qui serveix la I pes de la farina qui ve dels molins en paga del seu salari II liures X sous	02.10.00
LXXVIII Item VI de febrer deliuram e pagam an G. De Pachs per provehir en la misatgeria faedora al seynor rey CC liures	200.00.00
Suma de pagina	435.12.02
Resta que mudam en est libre en cartes V	248.03.07
Suma total	683.15.09

FOLIO 6 r HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes CC XXXX VIII liures III sous VII drs	248.03.07
<hr/>	
LII Item VII de febrer que reebem den P. Gruhat per ma den Bernat Bramona foren per lajuda del vy de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII XXXII liures	32.00.00
<hr/>	
Suma de página	32.00.00
Resta	248.03.07
Suma total	280.03.07

FOLIO 6 r DEBE

LV Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela VI de febrer an Ar. Selom fuster per III caxes de cipres que foren fer los Jurats per tenir los contes de les Franqueses dintre lo sots peal

II liures III sous 02.04.00

LXV Item VI de Febrer pagam an G. Descors per pagar los salaris dels macips que leven lajuda de les carniseries de la Ciutat

VII liures X sous 07.10.00

LXXVIII Item VI de febrer pagam an Jacme Torrera per treladar en forma poblich a la carta de la hunio darago e de maylorcha la qual porta en G. de Pachs misatge trames al senyor rey I liure

E per corregir lo dat trelat III sous e per lo dicret de la Cort del Batle posat en lo dit trelat VII sous e per I dicret qui fo posat en I trelat al tentach de la carta de larmada VIII sous e per los sagels qui foren posat en los dits trelats III sous

Suma II liures III sous 02.03.00

Item costa I pergamin per fer so trelat altentich de larmada

I sou II drs. 00.01.02

C Item VII de febrer pagam an Barsalon Desbruy per la paga de la obra del moil que pren cascuna setmana

XI liures II sous II drs. 11.02.02

LXIX Item VII de febrer pagam an G. Figerola per manament den G. Balaro Jurat per salari del degut per servir la Sala per II meses a rahon de L sous lo mes

V liures 05.00.00

LV Item I clau a Opsde la candelera de les torres

VI drs 00.00.06

Suma de página 28.00.10

Resta que mudam el libre apres vinent en cartes VI 252.02.09

Suma Total 280.03.07

FOLIO 6 v HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes VI CC L II liures II sous VIII drs	252.02.09
XXXVII Item X de febrer que reebem den Bertomeu Mosqueroles per ma den G. Pajes per lajuda de les carns de Soyler que leva per los Jurats del ayn M CCC XL VIII X liures	10.00.00
XXXVII Item X de febrer reebem den P. Hulzina per ma den G. Pajes per lajuda de les carns desus dita VI liures	06.00.00
XXXVII Item reebem den G ^o Oliver per ma den G. Pajes foren per lajuda del vy de Soyler e dEscorqua del ayn M CCC XL VIII III liures	04.00.00
XXXVI Item reebem den G. Blanch de Buynhola per ma den G. Pajes foren per lajuda de les carns de Buynola del ayn M CCC XL VIII que leva per los Jurats II liures	02.00.00
XLVI Item X de febrer reebem den P. Rafal per ma den Antoni de Morlans hem paga de les LX liures que tenia de tornar a la Casa de longa moneda e donalsnos en XXX reysals dor a XXVII sous VI dr. Reyal dor monten XLI liures V sous que costara de fora de bona de bona moneda XXX liures	30.00.00
Suma de página	52.00.00
Resta	252.02.09
Suma total	304.02.09

FOLIO 6v DEBE

CXVII Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela VIII de febrer an Bartomeu Riba a qui era degut per salari de XVII que servits avia per les dues galeas del pariatge

I liure XI sous II drs 01.11.02

LXXIII item X de febrer pagam an P. Venrell per salari del mes de daembre e de jener per gardar la galea Senta Anchnes

III liures 03.00.00

LXXIII Item pagam an Fransesch Sendonat per salari del mes de daembra e de jener per guardar la galea Senta Catalina

III liures 03.00.00

LXXIII Item pagam an Johan Nicola per salari del mes de daembre e de jener per guardar la galea Sant Jordi

III liures 03.00.00

LXXIII Item pagam an P. Moles per salari de guardar la galea Victoria per lo mes de daembre e de jener

III liures 04.00.00

LXXIII Item X de febrer pagam al dit P. Moles per IIII rest que compra per ormejar les galeas den P. Forest per IIII liures e costaren de bastayg e de barques portar a Porto Pi VII sous VIII drs.

IIII liures VII sous VIII drs 04.07.08

LV Item XI de febrer pagam que costa I pregami a quels Jurats agren mester

I sou II drs 00.01.02

CXVIII Item XI de febrer metem en paga an tornar de Lerida que avia reebuts en Berenguer Pastor en paga de lajuda del vy de Soyler e dEscorqua del ayn M CCC XL VI e nols aporta a la Casa e son en reebuda

II liures 02.00.00

LXXX Item XI de febrer pagam an Blascho de Hueza e a son compaignon forgans de verga del Governador quels foren donar los Jurats per lurs trebayls a cascun XI sous

I liure 01.00.00

Suma de pagina 22.00.00

Resta que mudam en est libre de cartes VII 282.02.09

Suma total 304.02.09

FOLIO 7 r HABER

Deu en P. Jacme tornar de comte dest libre de cartes VI CC LXXX II liures II sous IX drs	282.02.09
XXXVII Item Xi de febrer pagans en Berenguer Pastor per ma den G. Masnou e den Tomas Bisbal en paga de lajuda del vy de Soyler e dEscorqua del ayn M CCC XL VI XIII liures XIII sous	14.14.00
XXXVII Item metem en reebuda an Berenguer Pastor que dona nAndreu Mosqueroles an Tomas de Lerida e nols aporta a la Casa e fel li comet quels du II liures	02.00.00
XXXI Item XI de febrer reebem den G. Mosqueroles per lajuda de carn e draps de Soyler e dEscorqua del ayn M CCC XL VI VI liures	06.00.00
LI Item divendres XIII de febrer reebem per ma den G. Descors foren en paga de lajuda de les carniseres de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII C liures XVIII sous III drs	100.18.04
Suma de pagina	123.12.04
Resta	282.02.09
Suma total	405.15.01

FOLIO 7 r DEBE

LXV Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela an G. Descors XIII de febrer en paga del seu salari

VI liures XIII sous IIII drs 06.13.04

CI E mes paga an G. Descors per deute que la Casa li devia de lonch temps

X sous 00.10.00

LXV E mes paga an G. Descors que dona an Bernat Sabater sayg per salari del degut per les carniseries

V sous 00.05.00

LXIX Item XIII de febrer pagam an P. Homar per salari de CXLIII jorns que estech per guarda a la quartera per lo forment que les flagueres hi altres presones na prenguesen sino aytant forment com era ordonat e que remor nos posgues metre a rahon de XVIII diners lo jorn faener

X liures XIII sous VI drs. 10.14.06

LX Item XIII de febrer deliuram e pagam an Ar. Masanet Sindich per los promens de fora los quals li dona per nos en Johan Baset

XXX liures 30.00.00

C Item XIII de febrer pagam an Barcelon Desbruyt per provehir a la obra del mol

XI liures II sous II drs 11.02.02

XC VIII Item XVI de febrer delihuram e pagam an Nicolau Serda per pagar los homens de la galea den P. de Vals qui era venguda de Cicilia

L liures 50.00.00

XCVII Item XVII de febrer pagam an Jacme Lobet per XVII jorns que servi en les galees del pariatge

II liures XVI sous VIII drs 02.16.08

Suma de pagina 112.01.08

Resta que mudam en est libre en cartes VII 293.14.05

Suma total del libro 405.16.01

Se ve que la suma total es un error de maqno al anotar un sou de más, la suma buena es, pues, 405.15.01

FOLIO 7 v HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes VII CC LXXXX III liures XIII sous V drs	293.14.05
XVIII Item que reebe den R. Carniser per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Sineu del ayn M CCC XL VIII XIII de febrer XV liures X sous	15.10.00
XXIII Item que reebem den Fransesch Esteve per ma den Johan Baset per lajuda de les carns dAlcudia del ayn M CCC XL V V liures	05.00.00
XXIII Item que reebem den Fransesch Esteve per ma den Johan Baset per lajuda del vy dAlcudia del ayn M CCC XL VIII XXV liures	25.00.00
XXVI Item que reebem den Antoni Vidal per ma den Johan Baset per lajuda del vy de Pollensa del ayn M CCC XL VIII XV liures XII sous	15.12.00
XXIII Item que reebem den Bernat Johan per ma den Johan Baset per lajuda de les carns dAlcudia del ayn M CCC XL VIII XII liures V sous	12.05.00
XVIII Item que reebem den G. Berenguer per ma den Johan Baset per lajuda del vy de Sineu del ayn M CCC XL VIII XVIII liures	18.00.00
VI Item que reebem den Bertomeu Burguera per ma den Johan Baset foren per lajuda de les carns de Campos del ayn M CCC XL VIII II liures X sous	02.10.00
VIII Item que reebem den Bertomeu Johan per ma den Johan Baset foren per lajuda del vy de Porreres del ayn M CCC XL VIII III liures	04.00.00
VIII Item reebem den Esteva Johan per ma den Johan Baset foren per lajuda de les carns de Porreres del ayn M CCC XL VIII VI liures X sous	06.10.00
VI Item reebem den Ferrer Masot per ma den Johan Baset foren per lajuda de les carns de Sentaynhy del ayn M CCC XL VIII II liures VII sous VI drs	02.07.06
Suma de página	107.11.06
Resta	293.14.05
Suma total	401.05.11
Suma de página del libro	106.14.06
Resta	293.14.05
Suma total del libro	400.08.11

FOLIO 7 v DEBE

LIII Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela an P. Fuyana candeler per II ciris que prenguem de Ops de Sant Silvertre e de Santa Coloma lo jorn de la profeson II liures X sous III drs	02.10.03
LVII Item XVII de febrer pagam an Marty de Sena en paga del seu salari I liure	01.00.00
LXV Item XVIII de febrer pagam an Antoni Teleza en paga del seu salari II liures	02.00.00
LXXIII Item XVIII de febrer pagam an R. de Benaleres per I vella borda quen Fransesch Noguero compra a Ops de la darasana XIII liures	13.00.00
LXXIII Item pagam an Jacme de Vila Francha per corredures de la dita vella I liure	01.00.00
LXXVIII Item XX de febrer pagam an Jacme Tordera notari per II dicrets de la Cort del Batle qui foren posats en el Sindicats quen G. de Pachs sen porta al seynor rey XVI sous	00.16.00
LXXVIII Item XX de febrer pagam an Johan Terrats patron de leyn armat que li foren donat los Jurats per refrescar lo leyn ab que porta en G. de Pachs misatge trames al seynor rey en Valensia XX liures	20.00.00
LIII Item XXI de febrer pagam a VI homens qui portaren los banchs de la Sala a la plaça fora la Porta de Sent Antoni en que segueren los Jurats lo jorn aquest que foren profeson per pluga e la prehicadora e de tornar tot a la Sala III sous	00.04.00
Suma mia	40.10.03
Suma del libro	40.10.06
Resta que mudam el libre aquest en cartes VIII	359.18.05
Suma total	400.08.11

FOLIO 8 r HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes VII CCC L VIII liures XVIII sous V drs	359.18.05
XIII Item XIII de febrer reebem den Berenguer Suyner per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Fallanyiyg del ayn M CCC XL VIII III liures X sous	04.10.00
XVI Item reebem den Mateu Despuyg per ma den Johan Baset per lajuda de les carns d Arta del ayn M CCC XL VIII VIII liures X sous	09.10.00
XVIII Item reebem den Jacme Arinos per ma den Johan Baset foren per lajuda de les carns de Menachor del ayn M CCC XL VIII XII liures X sous	12.10.00
XV Item reebem den Bertomeu Selom per ma den Johan Baset per lajuda del vy de Menachor del ayn M CCC XL VIII II liures X sous	02.10.00
XXII Item reebem den R. Fontanes per ma den Johan Baset foren per lajuda de les carns de Campanet del ayn M CCC XL VIII III liures X sous	04.10.00
XX Item reebem den Antoni Oliver per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Muro del ayn M CCC XL VIII VIII liures	09.00.00
XI Item reebem den Ar. Mesia e de sus compaynons per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Petre del ayn M CCC XL VIII VI liures V sous	06.05.00
IX Item reebem den P. Peliter per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Monttuiry del ayn M CCC XL VIII X liures V sous	10.05.00
III Item reebem den Antoni Salva per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Luchmaior del ayn M CCC XL VIII VIII liures	09.00.00
Suma de pagina	68.00.00
Resta	359.18.05
Suma total	427.18.05
Suma del libro	424.18.05
Parece como si NO hubiera sumado la columna de sueldos 60 = 3 liures, que es la diferencia que hay	

FOLIO 8 r DEBE

C Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela XXI de febrer an Barcelon des Bruyl per la hobra fahedora al mol de la Ciutat

XI liures II sous 11.02.00

LV Item pagam an P. Portela per I cap de lanem que pres en Fransesch Claret a Ops del pes dels mercaders del carrer de la mar

VIII sous VIII drs 00.08.08

LIII Item pagam a II homens qui denegaren la plassa de fora la Porta de Sent Antoni per la profeson

II sous 00.02.00

LV Item XXIII de febrer pagam an Bernat Soler per mesions que fo con los Jurats isquiren als misatges del seynor rey qui anaven en Sicilia qui ausen per sa terra a Soyler

II sous V drs 00.02.05

LXXX Item drapers XXV de febrer pagam an Blasco de Hueza qui tenia la verga per salari de I mes XVIII jorns que avia servits per los Jurats con li fo levada la verga a raho de V liures layn

XIII sous 00.13.00

LXXVIII Item dimecres XXV de febrer per manament dels seyners Jurats deliuram e pagam an Fransesch Noguero los quals destribuhi als homens quels seynors Jurats foren metre al leyn den Johan Tenats qui sen porta en G. de Pachs misatge trames al seynor rey

XXXX liures 40.00.00

Suma de página 52.08.01

Resta que mudam en est libre en cartes VIII 372.10.04

Suma total 424.18.05

FOLIO 8 v HABER

Deu en P. Jacme a la Sala tornar de comte dest libre de cartes VIII CCC LXX II liures X sous IIII drs	372.10.04
LII Item diluns XVI de febrer reebe den P. Gruhat per ma den Bernat Bremona foren per lajuda del vy de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII XXIII liures X sous	23.10.00
LI Item divendres XX de febrer reebem per ma den G. Descors en paga de lajuda de les carniseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII CXI liures IX sous I drs	111.09.01
XXXVIII Item XX de febrer reebem den Bertomeu Fels en paga de lajuda del vy de Vayldemusa del ayn M CCC XL VI I liure VIII sous	01.08.00
LII Item XXI de febrer reebem den P. Gruhat per ma den P. [Prefeta] foren per lajuda del vy de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII XXI liures	21.00.00
XXXII Item XXI de febrer reebem den Mateu Pons dAlero per lajuda de les carns del dit loch del ayn M CCC XL VIII per ma den G. Pajes III liures XV sous	03.15.00
XXVIII Item XXI de febrer reebem den Lorens Bertran per ma den G. Pajes per lajuda del vy d Incha del ayn M CCC XL VIII XXX liures	30.00.00
XXVII Item XXI de febrer reebem den Johan Reboyl per ma den G. Pajes e donalsi Ar. Montroyg per lajuda del vi d Incha del ayn M CCC XL VII que leva XXV jorns XX liures	20.00.00
Suma de pagina	211.02.01
Resta	372.10.04
Suma total	583.12.05

FOLIO 8 v DEBE

LXV Deu la Sala an P. Jacme que paga per ela a XXV de febrer an G. Descors per pagar los homens qui leven a les carniseries las ajudes que leven

III liures VII sous 04.07.00

LV Item XXVI de febrer pagam que coste lo libre de les Franqueses qui era tot descoernat de ligar ab cubertas de cordovan a ab XII hules a ab tots mesions

XII sous VIII drs 00.12.08

CXVII Item XXVII de Febrer pagam an P. Meseger per XVII jorns per los que galees del pariatge

I liure XIII sous 01.14.00

LV Item pagam an Domingo Des Castel que li costa I lahut ab que porta dues letres quels Jurats trametsen an G. de Pachs qui mana misatge al seynor rey

VI drs 00.00.06

LV Item pagam a I masip den [mifre] notari per peatge del aventari den Tomas de Lerida que ha porta a la Casa

II sous 00.02.00

CVII Item XXVIII de febrer pagam an R. Saforteha que li restava a pagar de la misatgeria que fo al seynor rey LXVIII florins e I ters a XVIII sous II dr lo florin montan

LXII liures I sou V dr 62.01.05

CVII Item que li era degut de conte veyl

XXVI liures VIII sous II drs 26.08.02

CVII Item mes pagam an R. Saforteha que li era degut per salari del Consolat e tot aso reebe en Pº Saforteha

XXXXliures 40.00.00

LXIX Item pagam an P. Estrader per adobar la sequia devant Sent Antoni prop lolm

XVII sous VIII drs 00.17.08

Suma de página 136.03.05

Resta que mudam en est libre en cartes VIII 447.09.00

Suma total 583.12.05

FOLIO 9 r HABER

Deu en P. Jacme a la Sala de comte dest libre de cartes VIII CCCC VII liures VIII sous	447.09.00
XXIII Item XXIII de febrer reebem den Bernat Fransa e den P. Mari per ma den Johan Baset e donalsli la dona qui fo muyler den Bernat Fransa foren per lajuda de carn e draps d Alcudia del ayn M CCC XL VI V liures	05.00.00
XXIII Item XXIII de febrer reebem den Fransesch Esteve per ma den Johan Baset per lajuda de les carns d Alcudia del ayn M CCC XL V III liures	04.00.00
XXV Item XXIII de febrer reebem den G. Roger de Polensa per ma den Johan Baset per lajuda de les carns de Polensa del ayn M CCC XL VIII XVIII liures V sous	18.05.00
III Item XXV de febrer reebem den Jacme Darder per deute veyl que devia a la Sala de resta XII sous VII drs	00.17.07
LI Item XXV de febrer reebem per ma den G. Descors foren per lajuda de les carniseries de la Ciutat del ayn M CCC XL VIII LXV liures I sou VI drs	65.01.06
XCVIII Item XXVII de febrer reebem den Fransesch Nogueron quens torna quilts sobraren daquels XL reyals dor que li donam XXV de febrer per acordar mariners al lyn den Johan Terrats II liures X sous	02.10.00
XCVIII Item reebem den Nicolau Serda quens torna daqueles CCL liures que li donam per pagar la xorma de les dues galees qui foren armades per levar los mercaders qui eren a Capcelamar de Palerm VII liures I sou VIII drs	07.01.08
Suma de página	102.15.09
Resta	447.09.00
Suma total	550.04.09

FOLIO 9 r DEBE

LXV Deu la Salla an P. Jacme que paga per ella XXVIII de febrer N p. Moner masip de la caza en paga del seu salari

II liures 02.00.00

LXVI Item pagam an An Fabrer masip de la caza en paga del seu salari

II liures 02.00.00

LXVI Item pagam an G. Colom en paga del seu salari masip de la caza

II liures 02.00.00

LXVI Item pagam an Jacme Novel masip de la caza en paga del son salari

II liures 02.00.00

LXVII Item pagam an Martí de Sena en paga de son salari

II liures 02.00.00

LXVI Item pagam an Alfonso des Castel masip de la caza en paga de son salari

II liures 02.00.00

LXXII Item pagam an Barcelon Des Bruyl los quals foren per en R. Saforcha e foren de les L liures quels Jurats podran donar per amor de deu a la hobra del mol XXVIII de febrer

V liures 05.00.00

LXXII Item XXVIII de febrer pagam an Barcelon Des Bruyl per la obra faedora al mol e foren per en G. Balaro Jurat de les L liures que poden donar per amor de deu

V liures 05.00.00

LXXII E mes pagam en Barcelon Des Bruyl e foren per en Bernat Valenty Jurat de les L liures quels Jurats poden donar per amor de deu

V liures 05.00.00

LXXII E mes pagam an Barcelon Des Bruyl e foren per en G. Miron Jurat de les L liures quels Jurats poden donar per amor de deu

V liures 05.00.00

Suma..... XXXII liures 32.00.00

Resta que mudam el libre aquest en cartes VIII
D XVIII liures IIII sous VIII drs

518.04.08

Suma..... 550.04.09

FOLIO 9 v HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte des libre de cartes (VIII)
D XVIII liures III sous IX drs 518.04.09

LII Item XXVIII de febrer reebem per ma den Bernat Bremona foren den P. Gruhat per
la hajuda del vy de la ciutat del ayn M CCC XL VIII
XXII liures VIII drs. 32.00.08

Suma de página..... 32.00.08
Resta..... 518.04.09
Suma..... 550.05.05

FOLIO 9 v DEBE

CIII Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela an Simon Royg per salari a el degut de resta del consolat de la mar e reebels per el en Berenguer Royg axi coma Tudor ha II de mars

XXVII liures VI sous VIII drs 27.06.08

LXIII Item II de mars deliuram e pagam an P. Jacme en paga del seu salari

XVIII liures 19.00.00

LXXX Item III de mars pagam an Nicolau Ses Cazes notari per tretat del protest del patremoni

VI sous 00.06.00

XVI Item III de mars pagam en Johan Trora blanquer que li restaven a pagar del salari de levar la segona segreta de que fo levador ab Johan Hom de Deu en semples

XV liures XVII sous VII drs 15.15.07

LXVII Item III de mars pagam an Bernat de Galbes en paga del seu salari de servir la I pes de la farina

V liures 05.00.00

LXIII Item III de mars pagam an P. Portela de la drasana per pagar en P. Truels aqui era degut

II liures VIII sous 02.08.00

LXXIII Item pagam an P. Venrel per gordar la galera Victoria per lo mes de febrer abatuts jorns de fayles

I liure XV sous 01.15.00

LXXIII Item pagam an Franses de Sendonat per gordar la galea Santa Catalina per lo mes de febrer abatudes les fayles

I liures X sous III drs 01.10.03

LXXIII Item pagam an Johan Nicola per gordar la galea Sant Gergori per lo mes de febrer abatudes les fayles

I liure XV sous 01.15.00

Suma de página..... L XX III liures XVIII sous VII drs 74.18.07

Resta que mudam el libre aquest vinent

En cartes (X)..... CCCC L XX V liures VI sous VIII drs 475.06.09

Suma..... 550.05.05

FOLIO 10 r HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte dest libre de cartes (VIII)	
CCCC L XX V liures VI sous IX drs	475.06.09
<hr/>	
Suma	475.06.09

FOLIO 10 r DEBE

LXXIII Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela an P. Cargol per la galea Sent Johan Babtiste que guarda per lo mes de febrer abatudes fayles a III de mars

I liure X sous III drs 01.10.04

LXXIII Item pagam an P. Molles per gordar la galea Set Cristofol per lo mes de febrer

II liures V sous 02.05.00

CV Item III de mars pagam an Lorens Lodrigo a qui era degut degut per salari del ayn qui comensa a Nadal del ayn M CCC XL VII cach fi a Nadal del ayn M CCC XL VIII L florins dor a XVIII sous II drs.

XXXXV liures VIII sous III drs 45.08.04

LXXIII Item pagam an P. Portela de la darsana

II liures VI sous VIII drs 02.06.08

CIII Item III de mars pagam an P. ventaylol a qui eren deguts per esmena de ses tapies dels archs e reebes per el Nantoni Ventaylol son fyl

XXIII liures VIII sous II drs. 23.08.02

CVI Item III de mars pagam an Ar. Lambarda que li era degut per la obra dels archs de laygua qui va a la vila daval que avia preza aescar e reebes per el en Pasqual Sengla picaperes per dita que li fo feta

XXIII liures I sous XI drs. 23.01.11

CV Item pagam an Francesch Mianes aqui era degut per resta de salari de loger duna botiga sua que lexaren los consols de la mar

XXVI liures VIII sous II drs 26.09.02

LXVI Item pagam an Alfonso des Castel macip de la Salla que li restava a pagar de II mesos e III jorns cat paraula

XII sous I drs 00.12.01

Suma C XX V liures I sou VIII drs. 125.01.08

Resta que mudam en est libre en (X) CCC L liures V sous I dr. 350.05.01

Suma total CCCC L XX V liures VI sous IX dr. 475.06.09

FOLIO 10 v HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte dest libre de cartes (X)		
	CCC L liures I sous I drs	350.01.01
<hr/>		
XLVI Item IIII de mars reebem den P. Rafal defunt per ma den Antoni Morlans qui restaven a pagar de les LX liures de longa moneda tenia de tort a la Salla		
	XII sous VIII drs	00.12.09
<hr/>		
CIIII Item IIII de mars reebem den Antoni Ventaylol quens torna per en P. Ventaylol a qui era degut XXII liures X sous ca pagam li a III de mars XXIII liures VIII sous II drs e tornans que avia mas presquera devia		
	I liure XVIII sous II drs.	01.18.02
<hr/>		
L Item IIII de mars reebem den P. Barba Roga fuyt de larmada e donals nos per el Jacme sayg		
	I liure X sous	01.10.00
<hr/>		
LI Item VII de mars reebem per ma den G. Des Cors en paga de lajuda de les carniseries de la ciutat		
	X liures X sous	10.10.00
<hr/>		
Resta		350.01.01
Suma de página		14.10.11
Suma..... CCC L X IIII liures XII sous		364.12.00

FOLIO 10 v DEBE

LV Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela an G. Serra espesiayre per I ma de paper de petita forma e reebels per el en G. Sozona macip seu a IIII de mars

XXV sous 00.15.00

XCVII Item IIII de mars pagam an Simon Johan fuster e Bosquerol a qui eren deguts per fuste quels Clavaris evien de el presa e reebels per el frare Salvador de Terrades del horde de Sent Fransesch a qui eren consignats

XX liures I sou I drs 20.01.01

LXIII Item IIII de mars pagam an P^o Der Bucies e foren per salari qui era degut an P. Derbucies son pare Jurat del ayn apres pasat

XX liures 20.00.00

LXVII Item V de mars pagam an P. Mateu per salari a el degut de resta del ayn ha pres pasat e partida del any present

XX liures 20.00.00

LV Item pagam al macip den Mifre notari per la ventari dels bens den Tomas de Lerida que aporta a la Salla per son peatgo per dues vegades

II sous 00.02.00

LXIII Item V de mars deliuram e pagam an Jacme Tordera notari en paga del seu salari

V liures 05.00.00

LXVII Item pagam an P. Penel per salari de servir la I pes de la farina

II liures X sous 02.10.00

LXVII Item Vi de mars pagam an Bernat Soler en paga del seu salari

III liures 03.00.00

Suma LXXI liures VIII sous I drs 71.08.01

Resta que mudam en est libre en cartes (XI)

CC L XXXX III liures III sous XI dr. 293.03.11

Suma CCC LX IIII liures XII sous 364.12.00

FOLIO 11 r HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte dest libre de cartes (X)	
CC LXXXX III liures III sous XI dr	293.03.11

LII Item VI de mars rezebem den P. Gruhat per ma den P. Perfeuta foren per lajuda del vy de la ciutat del ayn M CCC XL VIII	
XVIII liures V sous	19.05.00

Suma de página	19.05.00
Resta	293.03.11
Suma	312.08.11

FOLIO 11 r DEBE

LXXII Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela an Ar. Burget Jurat daqueles L liures
quels jurats poden donar per amor de deu a VI de mars

VIII liures VI sous VIII drs 08.06.08

LXXII Item pagam an Bernat Tegores Jurat daqueles L liures quels jurats poden donar
per amor de deu

VIII liures VI sous VIII drs 08.06.08

LXVIII Item VI de mars pagam an Bernat Togores Jurat en paga del salari del Consolat
XX liures 20.00.00

LXVIII Item VI de mars pagam an G. Balaro Jurat per salari del Consolat

XX liures 20.00.00

LXXIII Item VII de mars pagam an P. Portela per pagar en G. Broyha V liures V sous
VI dr e per pagar an Fransesch Noguero V liures suma

X liures V sous VI dr. 10.05.06

LXXIX Item VIII de mars pagam an P. Fuyan candeler per X [] de brandonets de cera
qui foren servits an (en blanco) capita de dues galees armades de valensia

I liure X sous 01.10.00

LV Item pagam al dit P. Fuyan per faedures de candeles que cambia per troses de
brandons

III sous VI dr. 00.03.06

LV Item pagam an Jacme Marty sayg per donar los albarans de II conseyls

I sou VI dr. 00.01.06

LV Item pagam an P. Frexe sayg per donar los albarans den conseyl

I sou 00.01.00

Suma LX VIII liures XIII sous X dr. 68.14.10

Resta que mudam en est libre en (XI)

CC XXXX III liures XIII sous I dr. 243.14.01

Suma CCC XII liures VIII sous XI dr. 312.08.11

FOLIO 11 v HABER

Deu en P. Jacme a la Salla tornar de comte dest libre de cartes (XI)

CC XXXX III liures XIII sous I dr

243.14.01

L Item dimecres XI de mars reebem den P. Rosiynol qui vench a conte del ayn que fo mostasaf quens dona comtans XV liures XVI sous X dr. En los quals avia XI Florins que comta a XI con los avia prees a XVIII sous VI dr. qe e no valen mas XVIII sous e monten VIII liures XVIII sous e mes ha havia LXV creuhats que comtaa XVIII [] lo crehuat axi com el los avia pres (entrelineado = montaren III liures XVII sous VI dr) e foren haquis mija [] qui monta VI sous VIII dr. pert si qui resta que metem en reebuda dels crehuats III liures III liures X sous VIII dr. resta net abatut XII sous III dr ques pert

XV liures III sous VII dr.

15.04.07

L Item XI de mars reebem den Domingo Gil fuyt de larmada per ma den P. Reyla

III liures

03.00.00

Suma de página

18.04.07

Resta

243.14.01

Suma

261.18.08

FOLIO 11 v DEBE

LV Deu la Salla an P. Jacme que paga per ela IX de mars an Jacme Fabrer sayg per letres que porta per la via de la montayna que degesen venir al conseyl en la ciutat
XII sous 00.12.00

LV Item pagam an Ar. Adonel per letres que porta per la via mijana per totes les parroquies que degesen venir en la ciutat al conseyl
XII sous 00.12.00

LVI Item pagam an Bonanat Pedros sayg per letres que porta per la via daval darta que degesen venir en la ciutat al conseyl
XII sous 00.12.00

LXXIX Item X de mars desliuram e pagam an Ar. Fabre macip dels Jurats per comprar [...] pan qui foren servits a les galees dues de valensia
V liures XVII sous VII dr. 05.17.07

LXXIX Item pagam an Berenguer Des Camps especiayre per XIII liures de comfits VII liures dels quals foren servits a les dues galees de valensia XII liures a raho de X sous la liura monten
VII liures 07.00.00

LXXIX Pagam an G. de Benenach per I bota de vy blanch de que foren plens II cometels qui foren servits a les dites galees
XII liures 12.00.00

LXXIX Item pagam an Fransesch Noguero per II botes de vy vermeyl qui foren servides a les dites galees e reebels per el en Johan Pan a raho de V liures la bota
X liures X sous 10.10.00

LVI Item X de mars pagam an Miquel Rauzel per obra de ferre que fo al sots peal VII estam les quartes de les franquees
II liures 02.00.00

Suma XXX VIII liures III sous VII dr. 39.03.07
Resta que mudam en est libre en (XII)
CC XX III liures XV sous I dr. 223.15.01
Suma CC LX I liures XVIII sous VIII dr. 261.18.08

